

Bilboko Koral Elkartea | Sociedad Coral de Bilbao

# Memoria 2020



Bilboko Koral Elkartea  
Sociedad Coral de Bilbao

# Egunak musikaz bete nahi ditugu Nos gusta llenar los días de musica

# 2020

## Enero

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	2	3	✓	5		
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## Febrero

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	✓	29	

## Marzo

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
				1		
2	3	4	✓	6	✓	✓
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## Abril

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
			1	2	✓	4
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## Mayo

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
		1	✓	3		
4	5	6	✓	7	8	✓
11	12	13	14	15	✓	17
18	19	20	21	22	✓	24
25	26	27	28	29	✓	30

## Junio

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
		1	2	3	4	✓
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	✓
22	23	24	25	26	✓	28
29	30					

## Julio

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## Agosto

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
			1	2		
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

## Septiembre

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
✓	✓	✓	✓	✓	✓	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	✓	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

## Octubre

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
		1	✓	4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	✓	17	18
19	20	21	22	✓	✓	✓
26	27	28	✓	✓	✓	

## Noviembre

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
				✓		
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	✓
16	17	18	19	20	✓	22
23	24	25	26	27	28	✓
30						

## Diciembre

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
	✓	2	3	4	5	✓
7	8	9	10	11	✓	13
14	15	✓	✓	✓	✓	20
21	22	✓	24	25	26	27
28	29	30	31			

✓ Realizado

■ Cancelado Covid-19

○ Producción audiovisual - korala vs. korona

28  
Emanaldi I Actuaciones  
25.000  
Pertsona I Personas

Bilboko Koral Elkartea | Sociedad Coral de Bilbao

# Memoria 2020

**Argazkiak** | Fotografías

*Unai Escorial, Fair Saturday, Teatro Arriaga Antzokia, Euskalduna Bilbao, Eusko Jaurlaritza*

**Azalaren Disenual** | Diseño de Cubierta

*Cran Arte Gráfico*

**Maketazio eta Inpresioa** | Maquetación e impresión

*Cran Arte Gráfico*

**Lege Gordailua** | Depósito Legal

*BI 00760-2021*

# Aurkibidea

## Índice

- |    |                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 05 | <b>Presidentearen agurra</b><br>Saludo del Presidente                                                              |
| 09 | <b>Egindako emanaldiak</b><br>Actuaciones realizadas<br><b>Obra sinfoniko - koralak</b><br>Obras sinfónico corales |
| 33 | <b>Musika-Hezkuntza Zentroaren txostena</b><br>Informe del Centro de Enseñanza Musical                             |
| 41 | <b>Jarduera artistikoa</b><br>Actividad artística                                                                  |
| 47 | <b>Jarduera soziala</b><br>Actividad social                                                                        |
| 55 | <b>Elkarrizketak</b><br>Entrevistas                                                                                |
| 73 | <b>Pertsonak</b><br>Las personas                                                                                   |



## Presidentaren agurra Saludo del Presidente

Lerro hauek 2021eko martxoaren amaieran idazten ari naiz, pandemia hasi eta urtebetera, hain zuen ere, eta atzera begiratzeko ariketa egin beharra dut, 2020. urteak bai pertsona bai erakunde moduan aldatu egin gaituela gogoan. Irudi askok eta askok islatzen dute joan den urtea; gure kasuan, zalantzak gabe, argazki hori kantuan ari den pertsona-talde batena da, distantzia, maskarak eta neurri guztiak gorabehera kantuan jarraitzen duenarena. Kantuan diodanean, eskolak ematen, ikasten, instrumentu bat jotzen, entseguak egiten, bilera batean parte hartzen... esan nahi dut. Asko ikasi dugu, jakina, ezinbestean; era berean, luze hausnartu ahal izan dugu gauzak nola egiten genituen eta aurrerantzean nola egingo ditugun.

Lehenik eta behin, gogora ekarri nahi ditut, maitasunez ekarri ere, jada gure artean ez diren bazkideak, bai eta gaixo egon zaretenok edo maite zenuten norbait galdu duzuenok ere. Espero dut musikaren bitartez bakea eta maite dituzuen horiek alboan sentitzea, eta familia honeztako kide guztoion besarkadak, gure ari-

Escribo estas líneas a finales de marzo del 2021, justo un año después del inicio de la pandemia, y tengo que hacer el ejercicio de mirar hacia atrás, pensando en un 2020 que nos ha cambiado como personas y como institución. Son muchas las imágenes que describen este año que ahora nos ocupa, el 2020, y en nuestro caso, sin duda es la imagen de un grupo de personas que canta, que sigue cantando, con distancia, mascarillas y todas las precauciones, pero sigue cantando. Quien dice cantar, dice dar clase, estudiar, tocar un instrumento, hacer un ensayo, mantener una reunión. Desde luego, hemos aprendido mucho, a la fuerza, y hemos podido también pensar mucho sobre cómo hacíamos las cosas y cómo las haremos de aquí en adelante.

Antes de nada quiero dedicar un afectuoso recuerdo a los socios que nos han dejado y a los que este año habéis estado enfermos o habéis perdido a un ser querido. Espero que con la música sintáis la paz y la presencia de aquellos a los que amamos, y que el abrazo de todos los que formamos esta familia os conforté desde el balcón

**mako balkoitik, zuen atsekabea arintza.** Giza talde eta erakunde gisa, gure historiako une oso berezia dugu hauxe, aurrera begiratzeria behartzen gaituen garaia, argi luzeak jarrita eta proiektu hau, sortu zenetik garai oso ezberdinak bizi izan dituen egitasmo hau, nola kudeatu behar dugun pentsatzuz. Nire ustetan, kontzeptu hauek izan behar ditugu oinarri eginkizun horretan: **dibertsifikazioa, kalitatezko hezkuntza, digitalizazioa, aliantzak, esperientzia esanguratsua eta sorkuntza.**

Askotarikoa da gure errealitatea, eta askotarikoa gure hiria. Askotarikoak dira, halaber, gure koruetan abesten duten pertsonen interes eta zaletasunak, bai eta haien ahalegin- eta exijentzia-maila. Bada, gure helburua da interes eta nahi horiei guztiei lekua egitea, eta gure lurrealdean kantu koralari bultzada emateko erreferentzia izatea; izan ere, pandemia eta duela urte dezentezik nabarmentzen ari den joera tarteko, gure jarduerak bes-telako planteamenduak eta jomugak behar ditu: eskola-alorrean, gazteen artean, helduen artean, askotariko premiak dituzten kolektiboetan eta maila goreneko jarduera sinfoniko korala jorratu nahi dutenen artean. Esan bezala, horiei guztiei lekua egitea dugu xede, hala nola, egiten ari garen moduan, elkarlanean aritza.

Ikastetxe eta kantu kolektiboko zentro izanik, gure formatua oso presentziala izan da, noski; aurrerantzean, baina, aurrez aurreko birtualarekin batera gartuko dugu, eta horrek aukeraz beteriko mundua irekiko digu, zeinari etekina atera behar diogun, erabakitasunez eta etorkizunari begirako ikuspegiaz. Hortaz, horretan ere ikuspuntu zabala izan behar dugu: irakasgai berriak, gune berriak eta lan-ildo berriak.

de nuestra alma. Este es un momento muy especial de nuestra historia como grupo humano y como institución, un momento que nos obliga a mirar hacia delante, con luces largas y pensando cómo tenemos que gestionar este proyecto que, no lo olvidemos, ha vivido tiempos muy diferentes a lo largo de su historia. Las palabras que, en mi opinión, deben de inspirar esta tarea son las siguientes: diversificación, educación de calidad, digitalización, alianzas, experiencia significativa y creación.

Diversa es nuestra realidad, y diversa es la ciudad en la que vivimos. También son muy variados los intereses y gustos de las personas que cantan en cada uno de nuestros coros, con una dedicación y un nivel de exigencia distinto. Nuestro objetivo es el de dar cabida a todos esos intereses y deseos, y que seamos la referencia del impulso al canto coral en nuestro territorio, que entre la pandemia y una tendencia que ya viene señalándose hace bastantes años, necesita de nuevos planteamientos y un nuevo horizonte: en el ámbito escolar, entre los jóvenes, entre los adultos, en colectivos con necesidades diversas y entre aquellos que desean mantener una actividad sinfónico-coral al más alto nivel. Dar cabida a todos y abrirnos, tal y como estamos haciendo, a la colaboración.

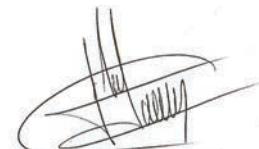
Como centro educativo y como centro de canto colectivo, nuestro formato ha sido muy presencial lógicamente, pero de aquí en adelante, lo presencial convivirá con lo virtual, y eso nos abre un mundo de posibilidades a las que tenemos que sacar partido con decisión y visión. En esto también, anchura de miras: nuevas asignaturas, nuevos espacios y nuevas líneas.

Gogoan dut pandemiaren aurreneko hilabeteetan esaldi hau errepikatzen geniola geure buruari: "Inoiz baino gehiago jabetuko gara jardun kolektiboaren indarraz". Bada, bai horixe! Kantu korala da jarduera kolektiboaren adibiderik argiena. Zerbait falta zaigunean, haren hutsunea sentitzen dugu, eta horixe gertatu zen 2020. urtean.

Eskerrak eman nahi dizkizuet denoi, hala nire izenean nola ohore handiz zuzentzen dudan Batzordearenean, garai zail eta garrantzitsu honetan guztian eman diguzuen laguntza eta babesagatik. Gauza asko bizi izan ditugu elkarrekin, duda barik are gehiago batu gaituztenak, eta, orain, gure etorkizuna elkarrekin marrazteko erronka handiari heltzeko ordua dugu. Datozen urteak gogorrak izango dira arlo ekonomikoan, krisiaren ondorioz, eta estrategikoak izan behar dute ingurunean dugun zereginari dagokionez. Sekula baino gehiago, asko dugu eskaintzeo, eta ziur baino ziurrago gaude musika eta kantu korala direla errezeptarik onena bestelako etorkizuna izateko, behar eta aukera desberdinez betea. Zuri, bazkide, irakasle, koralista, ikasle, familia, erakunde publiko, enpresa babesle, lagun... horri, eskerrik asko gure ondoan izateagatik. Gogoan izango zaitugu, aurrerantzean ere, izaten, abesten eta gozatzen jarraitzeo. Eskerrik asko.

Me acuerdo de que los primeros meses de la pandemia nos repetíamos una frase: seremos más conscientes que nunca de la fuerza de lo colectivo. Y tanto. El canto coral es la más clara exemplificación de una labor colectiva. Cuando algo te falta, lo echas de menos y eso es lo que ha ocurrido en el año que nos ocupa.

Quiero agradecerlos a todos, en mi nombre y en el de la Junta que tengo el honor de presidir, vuestra ayuda y vuestro apoyo en todo este tiempo nuevo, complicado y significativo. Hemos pasado juntos por muchas cosas, que sin lugar a dudas nos han unido más, y ahora tenemos el gran reto de dibujar juntos nuestro futuro. Los siguientes años serán duros en lo económico (a consecuencia de la crisis) y han de ser estratégicos en cuanto a nuestro papel en el entorno. Más que nunca, tenemos mucho que ofrecer, y estamos convencidos de que la música y el canto coral son la mejor receta para un futuro diferente lleno de nuevas necesidades y oportunidades. A ti querid@ soci@, profesor@, coralista, alumn@, familia, institución pública, empresa patrocinadora, amig@... Gracias por estar ahí. Seguimos contando contigo para seguir siendo, cantando y disfrutando. Eskerrik asko.



**José Miguel Lanzagorta Casans**  
Presidente / Presidentea  
Marzo 2021 Martxoan



## **Egindako emanaldiak**

### Actuaciones realizadas

## Actuaciones 2020ko emanaldiak

Enero Urtarrila

04

**Alare Muxikebarri, Getxo**

Bilboko Koral Elkarte . Sociedad Coral de Bilbao

BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Tenorea: Andeka Gorrotxategi

Sopranoa: Ana Otxoa

Dir. / Zuz.: Oliver Díaz

*Mirentxu*, J. Guridi – A. Echave

*Pudente*, J. A. Santesteban – S. Baroja

*Txanton Piperri*, B. Zapirain – T. Alzaga

*Amaya, J. Guridi* – J. M. Arroita Jauregui

*Mendi Mendian*, J. M. Usandizaga – J. Power

*Amaya, J. Guridi* – J. M. Arroita Jauregui

*Maitena, Ch. Colin* – E. Decrept



**Febrero Otsaila****28 Aula órgano + Rep. instrumental (Ig. Santos Juanes)**

Centro de Enseñanza Musical de la Sociedad Coral de Bilbao

Prof. / Irak.: Alberto Sáez Puente

**Toccata I (Aparatus Musico-Organisticus), G. Muffat**

Órgano: Fernando Estévez

**Nocturno para trompa Op. 7, R. Strauss**

Trompa: Xabier Ezpeleta

**Extracto simplificado de la Sinf. del nuevo mundo (Largo), A. Dvorak**

Órgano: Mikel Terreros

**Sonata para violonchelo R04313 (Largo - Allegro), A. Marcelo**

Violonchelo: Mirari Fernández

**Ave María, G. Caccini**

Órgano: Fco. Javier Duque

**Oh Menchs Bewein Dein Sunde Groß BWV 622, J. S. Bach**

Órgano: Iñigo Alberdi

**Concierto para violín BWV 1041 (Allegro), J. S. Bach**

Violín: Patricia Sáez

**Herr Christ Der Ein' Ge Gottes Sohn BWV 601, J. S. Bach**

Órgano: Iñigo Alberdi

**Pequeña serenata nocturna mov. I, W. A. Mozart**

Flauta: Pablo Ruiz

**Ciaccona mov. I (Aparatus Musico-Organisticus), G. Muffat**

Órgano: Nerea Terán

**Concierto para viola mov. I, J. F. Telemann**

Viola: Teresa Estrade

**Ofertorio, J. Guridi**

Órgano: Fernando Estévez

**Concierto para violín, W. A. Mozart**

Violín: Nerea Sanz

**Marzo Martxoia****05-07****Musika Música (Euskalduna Jauregia, Bilbao)**

Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao

BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Sopranoa: Vanessa Goikoetxea

Dir. / Zuz.: Erik Nielsen

**Gloria, F. Poulenc**

**08 Musika Música (Euskalduna Jauregia, Bilbao)**  
Bilboko Koral Elkarte . Sociedad Coral de Bilbao  
OSPA Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias  
Dir. / Zuz.: Andrew Grams

*Fausto* (selección coros ópera), C. Gounod



**Centro de enseñanza musical de la Sociedad Coral de Bilbao (sala 0C aretoa)**

**Tic Toc Choc**, F. Couperin

piano: Ainhize Lekerika

**Fantasie-Impromptu**, F. Chopin

piano: Ainhize Lekerika

**Danse bohémienne**, C. Debussy

piano: Javier Martínez

**Improvisation nº 15**, F. Poulenc

piano: Elixabete Chirapozu

**Pavane Op. 50**, G. Faure (Arr.: S. Robert)

guitarra: Nora Aguirrebengoa / Alba Ruiz

**Oñazex**, P. Donosti

piano: Irene Corcóstegui

**13 Campaña Korala Vs. Korona - YouTube**

<https://www.youtube.com/watch?v=i3lilec0auM>

Lista de reproducción cuarenta obras corales en cuarentena

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLwaLtoFzim474l1McYY3n7U-TR7jF5pngC>

**Abril Apirila**

- 03** **Stabat Mater OSRM (Auditorio Víctor Villegas, Murcia)**  
 Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
 OSM Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia  
 Mezzosopranoa: María José Montiel  
 Baritonoa: Damián del Castillo  
 Dir. / Zuz: Manuel Hernández Silva

*Stabat Mater*, M. Moreno Buendía

\*CANCELADO COVID19

**Mayo Maiatza**

- 02** **Bilboko Korala Gertutik (Deusto)**  
 Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
 Dir. / Zuz.: Enrique Azurza

\*CANCELADO COVID19

- 07** **Coro virtual Harbide zilar bat - SCB + Eñaut Elorrieta + Sapere Aude Sinfonietta**

<https://www.youtube.com/watch?v=bv8hMUppHoo>



### EÑAUT ELORRIETA - HARBIDE ZILAR BAT

46.402 visualizaciones • 7 may 2020

469

20

COMPARTIR

GUARDAR

...



**Eñaut Elorrieta Oficial**  
 993 suscriptores

**SUSCRIBIRME**

Harbide zilar bat  
 Letra: Jose Luis Otamendi  
 Musika: Eñaut Elorrieta  
 Moldaketa: Fernando Velázquez  
 Musikariak: Sapere Aude Sinfonietta  
 Abesbatza: Bilboko Koral Elkartea

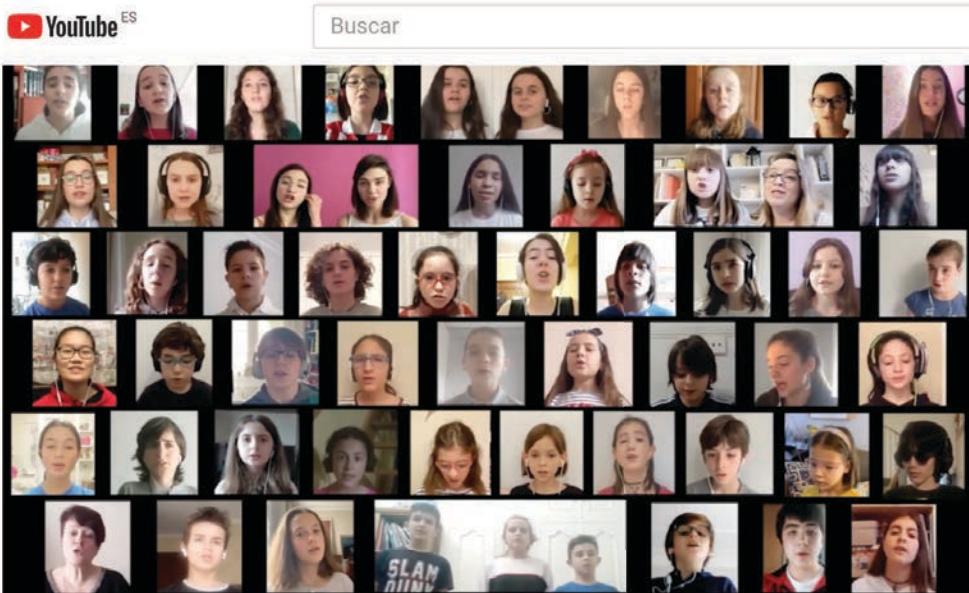
**09 Bilboko Korala Gertutik (Zorrotza)**

Aula canto gela  
Prof. / Irak.: Marta Ubieta  
Coro Alegro Korua  
Dir. / Zuz.: Emma López

\*CANCELADO COVID19

**12 Coro virtual Mañana - Coro Infantil**

<https://www.youtube.com/watch?v=ghf5xUEnyhs>



**MAÑANA - ANNIE**

6790 visualizaciones • 12 may 2020

 223

 4

 COMPARTIR

 GUARDAR

...



Sociedad Coral de Bilbao  
280 suscriptores

 SUSCRIBIRME

**16 Bilboko Korala Gertutik (Irala)**

BKE Euskeria Korua . Coro Euskeria SCB  
Dir. / Zuz.: Urko Sangroniz  
Orquesta Jesús Guridi Orkestra  
Dir. / Zuz.: Radu Hamzea

\*CANCELADO COVID19

**23 Bilboko Korala Gertutik (Atxuri)**

Coro Infantil SCB + Eskolan Kantari

Egiluze Ikastetxea / Basozelai Basauri / Deusto Eskola / Uribarri Eskola / Tiboli Eskola / Atxuri Eskola / Basurto Eskola / Miribilla Eskola / Ibarrekolanda Institutua

Dir. / Zuz.: Jose Luis Ormazabal

**30 Coro virtual Forever young – coro Euskeria korua + Teatro Arriaga Antzokia**

<https://www.youtube.com/watch?v=ouMowY3otA4&feature=youtu.be>



Buscar



Euskeria virtual choir (Forever Young - Teatro Arriaga 130 Urte)

2962 visualizaciones

109

1

COMPARTIR

GUARDAR

...



Sociedad Coral de Bilbao  
280 suscriptores

SUSCRIBIRME

## Junio Ekaina

### 07 Función fin curso (Euskalduna Jauregia, Bilbao)

Taller de Iniciación

Prestakuntza Koruak . Coros Formativos

BKE Haurren korua . Coro Infantil SCB

BKE Euskeria Korua . Coro Euskeria SCB

Bilbao Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao

Orquesta Jesús Guridi Orkestra

TUTTI

*O fortuna – Carmina Burana, C. Orff*

*A Concert Celebration, A. Lloyd Webber*

\*CANCELADO COVID19

### 08 Coro virtual En bici y en moto – Taller de iniciación

<https://www.youtube.com/watch?v=qxRXWt1ARF0&feature=youtu.be>



#### Taller iniciación SCB

↔ Oculto

232 visualizaciones • 8 jun 2020

5

0



COMPARTIR

≡ GUARDAR

...



Sociedad Coral de Bilbao  
280 suscriptores

ANALÍTICAS

EDITAR VÍDEO

**16 Coro virtual El Rey León - Deustoko Unibertsitateko Abesbatza**

<https://www.instagram.com/stories/highlights/18109360774100108/>

**21 Clausura Forum Fair Saturday – Fs Next 360º**

Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao

Sopranoa: Estibaliz Sánchez

Baritonoa: Julen García

Organoa: Alberto Sáez

Dir. / Zuz.: Enrique Azurza

*Réquiem Op. 48, G. Fauré*



**27 Missa Solemnis (Arriaga Antzokia, Bilbao)**

Bilboko Koral Elkarte . Sociedad Coral de Bilbao

Coro de Ópera de Bilbao . Bilboko Opera Korua

BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Soprano: Vanessa Goikoetxea

Mezzosoprano: Carol García

Tenor: Mikeldi Atxalandabaso

Barítono: José Antonio López

Dir. / Zuz.: Erik Nielsen

*Missa solemnis en Re Mayor Op. 123, L. van Beethoven*

\*CANCELADO COVID19

**Septiembre Iraila**

**01 – 05**

**Grabación Maitena (sala BOS, Bilbao)**

en euskera + segalarriak

Bilboko Koral Elkarte . Sociedad Coral de Bilbao

BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Sopranoa: Miren Urbieta

Mezzosopranoa: Marifé Nogales

Tenorea: Mikeldi Atxalandabaso

Tenorea: Javier Tomé

Baritonoa: Josema Díaz

Baxua: Fernando Latorre

Segalaria I: Estíbaliz Sánchez

Segalaria II: Alberto Abete

Dir. / Zuz.: Iker Sánchez

*Maitena, C. Colin*



- 19 Cantando puentes (Ría de Bilbao)**  
Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
**Tikitixa: Xabi Aburruzaga**  
**Pandero: Aitor Uribarri**  
Dir. / Zuz.: Enrique Azurza

*Izar Ederra, F. Escudero*  
*Maitia, nun zira?, Arr.: J. Uruñuela*  
*Aurtxo polita, Arr.: I. Urkizu*  
*Lau teilatu, Itoiz*



## Octubre Urria

- 02 Gau zuria (Puente La Salve, Bilbao)**  
Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
Dir. / Zuz.: Enrique Azurza

*Saratarra, Arr.: J. M. González Bastida*  
*Akerra ikusi degu, Arr.: J. Guridi*  
*Maitasun atsekabea, Arr.: J. Guridi*  
*Iru txito, Arr.: Aita Donostia*  
*Boga boga, Arr.: J. Guridi*

\*CANCELADO COVID19

**03 Bilbao Udazkena (Iglesia Encarnación, Bilbao)**

**BKE Haurren korua . Coro Infantil SCB**

**Biolontxeloa: Mirari Fernández**

**Pianoa: Alberto Sáez Puente**

**Dir.: / Zuz.: Jose Luis Ormazabal**



**Mañana**, C. Strouse / G. Ramos / Arr.: E. López

**You've got a friend**, C. King. Arr.: A. L'Estrange.

**Ixil ixilik dago**, F. Escudero

**Can I ride?**, K. Shaw / D. Moore

**Blackbird**, J. Lennon / P. Mc Cartney

**Baloo baleerie, popular escocesa** / Arr.: R. E. Schram

**We can plant a forest**, J. Papoulis / M. Greenly

**BKE Euskeria Korua . Coro Euskeria SCB**

**Zuz. / Dir.: Urko Sangroniz**

**Pianoa: Alberto Sáez Puente**

**Come, let's begin**, T. Weelkes

**If ye love me**, T. Tallis

**Il bianco e dolce cigno**, J. Arcadelt

**Maiteak galdegin zautan**, Arr.: J. Bustos

**Requiem**, E. Gilkyson / Arr.: C. H. Johnson

**Bi bihotz**, J. Guerrero

**Forever Young**, B. Lloyd / Arr. C. Imaz

**I want to know what love is**, M. Jones / Arr.: K. Shaw

**Old Joe Clark**, Arr.: G. Gilpin

**16 Menos es MASS (Arriaga Antzokia, Bilbao)**  
Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
BilbaoSinfonietta  
Dir. / Zuz.: Enrique Azurza

*Mass, S. Dobrogosz*  
*Canciones de Moravia, A. Dvorak*



**23 / 24 / 25 Ama kuraia (Arriaga Antzokia, Bilbao) - grabación**  
**29 / 30 / 31 BKE Euskeria Korua . Coro Euskeria SCB**  
Dir. / Zuz: María Goiricelaya

*Madre coraje y sus hijos, Bertolt Brecht / Arr.: A. Buero Vallejo*



## Noviembre Azaroa

- 15 Rueda – grabación CD**  
BKE Euskeria Korua . Coro Euskeria SCB  
Abeslaria: Rafa Rueda  
Dir. / Zuz: Urko Sangroniz

- 21 Santa Cecilia (Catedral de Pamplona)**  
Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
Sopranoa: Estibaliz Sánchez  
Baritonoa: Julen García  
Organoa: Alberto Saez  
Dir. / Zuz.: Enrique Azurza

*Réquiem Op. 48, G. Fauré*

\*CANCELADO COVID19

- 22 Santa Cecilia - YouTube**



The screenshot shows a YouTube video player. At the top left is the YouTube logo with 'ES' next to it. To the right is a search bar with the word 'Buscar'. The main video frame shows an elderly man with white hair, Joaquín Achúcarro, sitting at a black grand piano. He is wearing a blue sweater over a light-colored collared shirt. A white nameplate in front of him reads 'Joaquín Achúcarro Pianista y Socio de Honor'. In the background, there's a red wall and a white banner with the 'Bilboko Koral Elkarte' logo and text. Below the video frame, the title 'STA CECILIA 2020 | (RE)PLAY!' is displayed. Underneath the title, it says '596 visualizaciones • 22 nov 2020'. To the right of the video frame are standard YouTube interaction buttons: likes (17), dislikes (0), share, save, and more options. At the bottom of the player, there's a channel sidebar with the 'Sociedad Coral de Bilbao' logo and text, and a red 'SUSCRIBIRME' button.

**22 Fair Saturday (Torre Iberdrola, Bilbao) – FS Next 360º**

**Encendiendo la Navidad**

**BKE Haurren korua . Coro Infantil SCB**

**Pianoa: Alberto Sáez Puente**

**Dir.: / Zuz.: Jose Luis Ormazabal**

*Ixil ixilik dago, F. Escudero*

*Txoria txori, M. Laboa / Arr.: M. Bautista*

*Goizian argi hastian, Etxahun Iruri / Arr.: J. L. Ormazabal*

*Oye, J. Papoulis*

*Kanta gabon kanta, Euskadi / Arr.: E. López*

*Montes, valles y oteros, Aragón / Arr.: E. López*

*Haurtxoa seaskan, G. Olaizola / Arr.: J. L. Ormazabal*



**29 Iparragirre 1820 - 2020 (Arriaga Antzokia, Bilbao)**

Bilboko Koral Elkarte . Sociedad Coral de Bilbao

Banda Municipal de Bilbao Udal Banda

Bakarlarria: Gontzal Mendibil

Dir.: / Zuz.: José Rafael Pascual-Vilaplana

*Ez, oraindikan ez!*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

*Jaungoikoa eta arbola*, J. M. Iparragirre - A. Rodríguez

*Trapu zaharrak*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

*Glu glu glu*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

*Bilbao eta fueruak*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

*Gernikako arbola*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

*Villarreal de Urretxu*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

*Ez bedi galdu euskera*, J. M. Iparragirre - A. Rodríguez

*Azken izua*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

*Egunen batez*, J. M. Iparragirre - R. Lekue

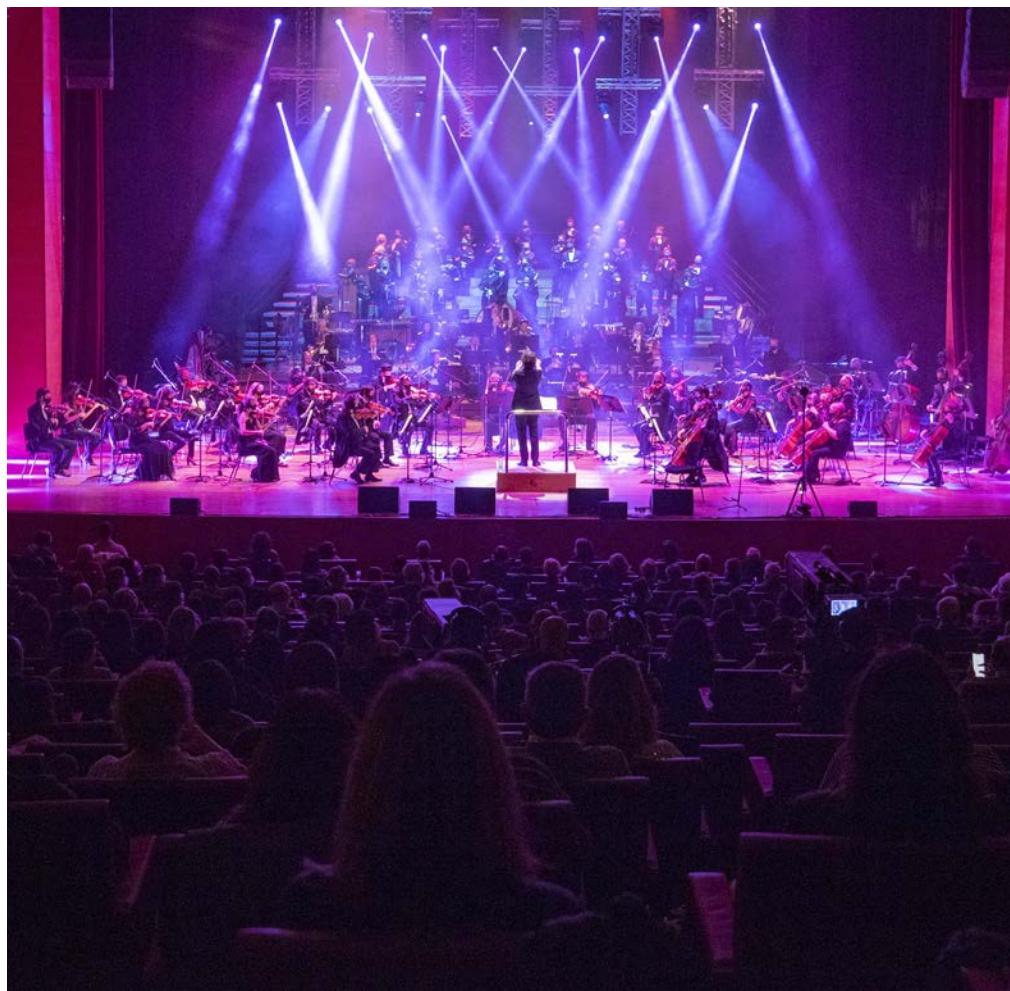


## Diciembre Abendua

**01 BM SUPERMERCADOS – grabación CD****BKE Haurren korua . Coro Infantil SCB****Pianoa: Alberto Sáez Puent****Dir.: / Zuz.: Jose Luis Ormazabal***Kanta gabon kanta, Euskadi / Arr.: E. López**Montes, valles y oteros, Aragón / Arr.: E. López**Haurtxoa seaskan, G. Olaizola / Arr.: J. L. Ormazabal***06 Mende berria kantuz (Muxikebarri, Getxo)****BKE Euskeria Korua + Gaudeamus Korala Gernika + Lauko Quartet****Baxua: Mikel Azkargorta****Kitarra: Mikel Bikandi****Batería: Guillermo Sanz****Teklatuak eta moldaketak: Enrike Txurruka****Dir. / Zuz.: Urko Sangroniz – Julia Foruria***Gaztelugatxe, Oskorri**Aitarik ez dut, Errobi**Arraroa noski, J. Muguruza**Bizkaia Maite, B. Lertxundi**Aitormena, Hertzainak**Azken dantza, Pantxoña ta Peio**Baga biga klik, N. Etxart**Sarri sarri, Kortatu**Lau teilatu, Itoiz**Ilargia, Ken Zazpi**Negua joan da ta, Zea Mays**Euritan dantzan, Gatibu***12 Gabonak Petronor (Muskiz)****BKE Haurren korua . Coro Infantil SCB****Dir.: / Zuz.: Jose Luis Ormazabal****\*CANCELADO COVID19**

**12 Gora bihotzak! (Euskalduna Jauregia)**  
**Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao**  
**BKE Euskeria Korua . Coro Euskera SCB**  
**BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa**  
**Dir. / Zuz.: Fernando Velázquez**

**Gora bihotzak**, F. Velázquez  
**Harbide zilar bat**, Eñaut Elorrieta  
**Errefuxiatuena**, Izaro  
**Kea**, Zea Mays  
**Lo imposible**, F. Velázquez  
**Elektrizitatea**, Zea Mays  
**Haizea**, Eñaut Elorrieta  
**Paris**, Izaro  
**Negua joan da ta**, Zea Mays  
**Etorkizuna**, F. Velázquez



- 13 BM SUPERMERCADOS – grabación SPOT  
Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
Dir.: / Zuz.: Enrique Azurza

*Hator, hator*, J. Guridi / Arr.: I. Urkizu  
*Noche de paz*, Arr.: J. Ezkurra

YouTube ES

Buscar



Este año la Coral de Bilbao cantará por ti

Oculto

29.017 visualizaciones • 13 dic 2020

13    1

COMPARTIR    GUARDAR    ...

BM Supermercados  
1790 suscriptores

SUSCRIBIRME

- 16 / 17 / 18 Gabonetako kontzertua BOS (Euskalduna Jauregia,  
Bilbao)  
Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa  
Dir. / Zuz.: Erik Nielsen

*Christus am Ölberge Op. 85*, L. van Beethoven  
*Fantasía en do menor Op. 80*, L. van Beethoven



**19 Gabonetako Soinuak (Euskalduna Jauregia, Bilbao)**

**BKE Haurren korua . Coro Infantil SCB**

**Pianoa: Alberto Sáez Puent**

**Dir.: / Zuz.: Jose Luis Ormazabal**

***Christmas Canon of Peace*, R. Morris Gray**

***Can I ride?*, K. Shaw-Donald Moore**

***Montes, valles y oteros*, Popular Aragón / Arr. + piano: E. López**

***Haurtxo maite*, T. Aragües**

**Kantika Korala**

**Zuz.: Basilio Astulez**

**Gaudeamus Korala**

**Zuz.: Julia Foruria**

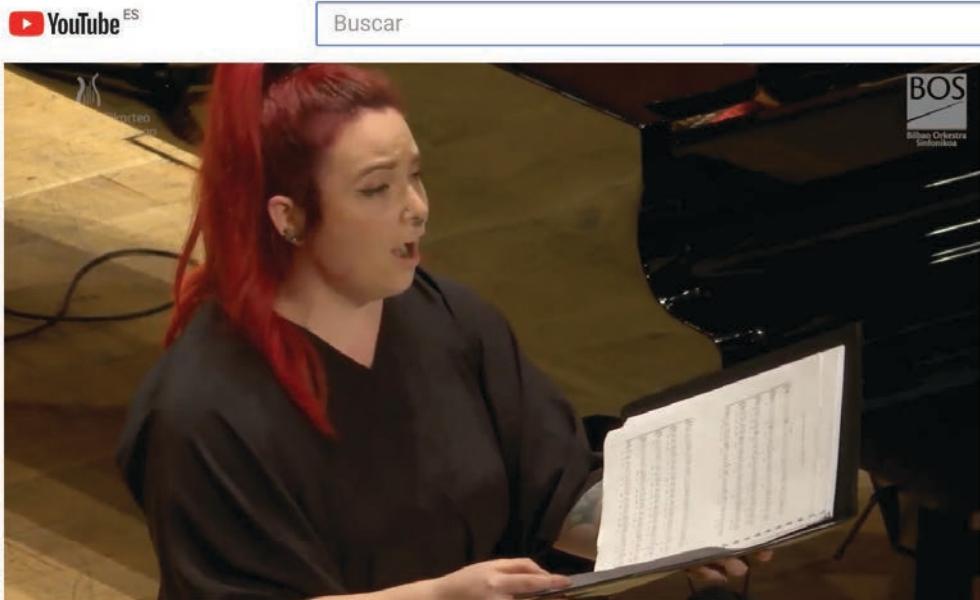
**TUTTI**

**Estreno: *Hator hator*, X. Sarasola**



## 22 Hator hator, denok etxera - YouTube

**Bilboko Koral Elkartea . Sociedad Coral de Bilbao  
BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa  
Sopranoa: Estibaliz Sánchez  
Dir. / Zuz.: Erik Nielsen**



Zorionak eta Urte Berri On 2021

4590 visualizaciones • 22 dic 2020

47

3

COMPARTIR

GUARDAR

...



**BOS - Orquesta Sinfonica de Bilbao**  
1140 suscriptores

SUSCRIBIRME

## 23 Organo gaua (Euskalduna Jauregia, Bilbao)

**Alberto Sáez Puente (org.)  
Toccata Prima – Aparatus Musico Organisticus, G. Muffat**

**Gorka Iglesias (org.)  
Concierto Sol M BWV. 592, J. S. Bach  
Cantabile nº 2, E. Pasini**

**Miriam Cepeda (org.)  
Toccata in seven, J. Rutter  
Fünf Stücke für Flötenuhr – Allegro Sol M, L. van Beethoven  
Litanies, J. Alain**



**José Ramón Rodríguez (org.)**

*Dieu parmi nous*, O. Messiaen

*Wenn wir in höchsten Nöthen sein*, J. S. Bach

**Mikeldi Atxalandabaso (ten.)**

**Alberto Saéz Puente (org.)**

*Panis Angelicus*, C. Franck

*Cantique de Noël*, A. Adam

**Alberto Sáez Puente (org.)**

*Triptico del Buen Pastor – III mov.*, J. Guridi

**BKE Haurren korua . Coro Infantil SCB**

Dir.: / Zuz.: Jose Luis Ormazabal

Org.: Alberto Sáez Puente

*Tantum ergo*, G. Fauré

*Maria Mater Gratiae*, G. Fauré

*Ave María*, C. Saint-Saëns

## 24 Gabon gaua – YouTube

Orquesta de guitarras / Kitarra orkestra

Dir.: / Zuz.: Leonardo Alonso

Orquesta Aureliano Valle Orkestra + Orquesta Jesús Guridi Orkestra

Dir.: / Zuz.: Mario Martín

## Obra sinfokiniko koralak/Obras sinfónico corales

### BOS Bilbao Orkestra Sinfonikoa

*Christus am Ölberge Op. 85*, Ludwig van Beethoven

*Fantasía en do m, Op. 80*, Ludwig van Beethoven

*Maitena*, Charles Colin

*Gloria*, Francis Poulenc

*Mirentxu*, Jesús Guridi

*Amaya*, Jesús Guridi

*Txanton Piperrí*, Buenaventura Zapirain

*Mendi Mendiyán*, José María Usandizaga

*Pudente*, José Antonio Santesteban

*Gora bihotzak*, Fernando Velázquez

*Lo imposible*, Fernando Velázquez

*Etorkizuna*, Fernando Velázquez

*Kea*, Zea Mays

*Negua joan da ta*, Zea Mays

*Elektrizitatea*, Zea Mays

*Haizea*, Eñaut Elorrieta

*Errefuxiatuena*, Izaro

*Paris*, Izaro

### BilbaoSinfonietta

*Mass*, Steve Dobrogosz

### OSPA Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias

*Fausto*, Charles Gounod

### Sapere Aude Sinfonietta

*Harbide zilar bat*, Fernando Velázquez

### Banda Municipal de Bilbao

*Ez, oraindikan ez!*, José María Iparragirre

*Jaungoikoa eta arbola*, José María Iparragirre

*Trapu zaharrak*, José María Iparragirre

*Glu glu glu*, José María Iparragirre

*Bilbao eta fueruak*, José María Iparragirre

*Gernikako arbola*, José María Iparragirre

*Villarreal de Urretxu*, José María Iparragirre

*Ez bedi galdu euskera*, José María Iparragirre

*Azken izua*, José María Iparragirre

*Egunen batez*, José María Iparragirre



# Musika -Hezkuntza Zentroaren Txostena

## Informe del Centro de Enseñanza Musical

Marisa Pérez de Eulate

2020ko errepasoa egin behar dugu. Urte zaila, zalantzak gabe, baina denborak ematen duen ikuspegitik, orain, gure onena eman genuela eta gure lagunza zein indarguneak erakutsi genituela ikus dezakegu. Denbora oso gutxian, lan-metodologiak aldatu genituen, hainbat egoeratara malgutasunez moldatu ginen, eta norabide askotarantz zabaldu genuen ikusmira. Hori guztia egunerokotasunean gertatu zen, eta orain, balantza egiteko orduan, lan gogorreko, baina lankidetza handiko hilabete haien guztiak ekarri ditutena ohartu gara.

Urtarrilean, irakaskuntza-zentroko jarduerak ikasturte arrunt batekoak bezalakoak ziren. Gabonetako emanaldiak amaituta, kontzertuak prestatzeko, proiektu berriak antolatzeko eta ikasturte-amaierako zoraldian bete-betean sartzeko astia genuen. Azken zikloko ikasleak kontzertu batean izan ziren, Elkarte Filarmónikoan; erakunde horrekin dugun lankidetza-akordioaren lehen emaitza izan zen. Piano-ikasleak Musika-Música jaialdiko kontzerturako prestatzen ari zi-

Tenemos que hacer repaso de 2020, un año sin duda complicado pero que desde la perspectiva que nos da el paso del tiempo ahora lo vemos como el momento en que dimos lo mejor de nosotros mismos y demostramos nuestros apoyos y fortalezas. En poco tiempo hemos cambiado métodos de trabajo, nos hemos adaptado con flexibilidad a diversas circunstancias y hemos ampliado horizontes en muchas direcciones. Todo esto se ha ido gestando en el día a día y es ahora cuando, al hacer balance, nos damos cuenta de todo lo que nos han aportado estos meses de intenso trabajo pero también de mucha colaboración.

En enero la actividad del centro de enseñanza seguía la hoja de ruta de un curso académico normal. Habían terminado las actuaciones navideñas y disponíamos de tiempo para preparar conciertos, organizar los nuevos proyectos y meternos de lleno en la vorágine del final de curso. Los alumnos de último ciclo asistieron a un concierto en la Filarmónica, el primer fruto del acuerdo de colaboración con dicha



ren, Parisi eskainitako egitarau zabalaren barruan. Jaialdiko giroan sartzeko, aurreko urteetan bezala, entzunaldi antolatu genuen lehenago gure zentroan. Orduan hasi zen pandemia agertzen; artean, ziurgabetasun eta kezka handiak zeuden, baina Euskaldunako kontzertua arrakasta handiz burutu zen. Une horretatik aurrera, azkenaldian hamaika aldiz entzun dugun esaldia aipatu beharra dugu: "Egun batetik bestera, irakaskuntza telematikoari aurre egin behar izan genion, eskarmenturik eta baliabiderik izan gabe". Ez da esaldi hutsala, hitzez hitzeko egia biribila baizik.

Hasieran, nahasirik eta harrituta geunden. Aurrez aurreko eskolak bertan behera geratuko zirela esan genuen egunean, musika-eskolako ikasleek ilusio handiz pop-rockari eskainitako entzunaldi teatnikoa ere bertan behera utzi behar izan genuen. Hasiera besterik ezzen izan, horri

institución. Alumnos y alumnas de piano se preparaban para el concierto de Músika-Música con un programa variado en torno a la ciudad de París. Para meternos en el ambiente del festival organizamos, como otros años, una audición previa en nuestro centro. En este punto la pandemia empezaba su andadura, todavía había mucha incertidumbre y cierta preocupación pero el concierto en el Euskalduna se celebró con éxito. A partir de este momento tenemos que hacer referencia a la frase que hemos escuchado miles de veces últimamente: "de la noche a la mañana tuvimos que afrontar una enseñanza telemática para la que en principio no contábamos con experiencia ni medios". No es una frase vacía, es literalmente exacta.

La primera impresión fue de confusión y sorpresa. El día que anunciamos que las clases presenciales se suspendían tuvimos que cancelar también la audición



jaioberri eta gurasoentzako musika-tailerrak, abesbatza-zuzendari izateko ikastaroak, gradudunen kontzertuak, guitarren gurpila egiteko proposamenak, Bilboko Korala Gertutik zikloak eta abarrek jarraitu baitzioten. Ez dut ikasturte-amaierako festaz hitz egingo, oraindik ez dugulako pandemiaren irismena eta larritasuna ikusterik. Itxaropen handia genuen kontzertu horretan, sorpresa garrantzitsuak baikenituen prest. Era berean, une hartan ezin genuen aurreikusi ekainean Arriagan egitekoa zen koruen kontzertua ere bertan behera geratuko zenik.

Martxoaren 12an, ostiralean, ikasleak jada ezin izan ziren eskolara etorri. Egun hura latza izan zen, urduritasuna zen nagusi. Familiak ohartarazi, eta lehen unetik ikasturtea bideratu nahi izan zen, lehenbailehen lanean hasi eta ahal bezala jarduteko. Lehen helburua izan zen irakasleak beren ikasle guztiekin harremanetan

temática dedicada al pop-rock que los alumnos de la escuela de música habían preparado con tanta ilusión. Esto solo era el principio y a esta cancelación siguió la del taller de música en familia para bebés, aitas y amatxus, el curso coral de dirección, el concierto de graduados, la propuesta de ruedas de guitarra, el ciclo Bilboko Korala Gertutik, etc. No hablo de la fiesta de fin de curso porque todavía no vislumbrábamos el alcance y la gravedad de la pandemia. Teníamos muchas expectativas puestas en ese concierto para el que habíamos preparado sorpresas importantes. De la misma manera en ese momento no contemplábamos la posibilidad de que se pudiera suprimir el concierto de los coros en el Arriaga, previsto para junio.

El viernes 12 de marzo los alumnos y alumnas ya no podían acudir a las aulas. Ese día fue intenso y con muchos nervios.

jarrai zezaten bermatzea. Hortik aurrera, bakoitzak erremintarik erosoena, egokiena edo eskura zuena bilatu zuen, online irakaskuntzari aurre egiteko. Hurrengo asteko astelehenean, buru-belarri ari ginen beharrean. Kontua zen, irakasleok borondate ona izanik ere, familia eta ikasleen zuzeneko elkarlana behar genuela. Bada, horretan ez dugu kexarik. Hamaitza aldiz eskertu dugu urtebete zail honetatik ateratako 'onura' hori. Dena eman zuten guztiak: irakasleek ez zituzten aski 24 orduak beharrezko irtenbideak bilatzeko, eskolak emateko, ikertzeko, zuzentzeko... Ikasleek primeran erantzun zuten, dena emanet, halaber: gogotsu ikasi eta gure lana erraztu zuten. Eta zer esan familien gainean? Ikasle asko, beren adinagatik, ez ziren autonomoak gailu informatikoak erabiltzeko, gurasoen mende zeuden era bat, eta horiek lankidetzan aritu eta laguntzeko prest agertu ziren.

Egia esan, kasuren baten ez zen posible izan errutina berriak sortzea eta horiei

Se avisó a las familias y desde el primer momento la idea fue sacar el curso académico adelante y ponerse cuanto antes manos a la obra en una tarea en la que hubo que buscarse la vida de la mejor manera posible. El primer objetivo fue que cada profesor tuviera localizados a todos sus alumnos. A partir de ahí cada uno debía buscar la herramienta más cómoda, adecuada o posible para afrontar la enseñanza online. El lunes de la siguiente semana ya estábamos en ello. El problema era que por muy buena voluntad que tuviéramos los profesores necesitábamos una estrechísima colaboración por parte de familias y alumnos. Y de esto no podemos quejarnos. Es algo que hemos agradecido en innumerables ocasiones, algo "bueno" que

***Es algo que hemos agradecido en innumerables ocasiones, algo "bueno" que rescatar de ese año difícil***



eusta. Hastapen-tailerreko haurrak txikiengiak dira, eta egiten dituzten jarduerak ez dira egokienak online irakaskuntzarako. Dena dela, familiekin harremantzan izan ginen etengabe, babesturik senti zitezen, eta abestiak eta materiala bidali genizkien aldi zikoa. Gauza bera gertatu zen koruekin. Horren ordez, bestelako musika-jarduerak gozatu ahal izan genituen. Ikasle bakoitzaren etxerako lanen bideo batzuk zabaldutako eta haietako gozatu genuen, indarra, energia eta proiektu kolektiboekiko konfiantza transmititzen zuten bideoak denak.

Kontu handiz eta beharrezko egokitzenak eginda, ekainean ikasle eta familia askorekin berriz elkartzeko zortea izan genuen, bakarkako ikasgaietan aurrez aurreko irakaskuntza berreskuratu genuenean. Horrek optimismoa eragin zigun, ikasturte-amaierari gogoz ekiteko. Iku spuntu akademikotik, ahobatezko arrakasta-sentimendua genuen, zailtasunak gorabehera ikasturtea salbatu

rescatar de ese año difícil. Todos echaron el resto: a los profesores no les daban las 24 horas del día para buscar soluciones, dar clases, investigar, corregir, etc. Los alumnos respondieron estupendamente, pusieron todo de su parte, estudiaron con ahínco y nos facilitaron la tarea. ¿Y qué decir de las familias? La edad de muchos alumnos no hacía posible que fueran autónomos en el uso de dispositivos informáticos, dependían totalmente de padres y madres y estos estuvieron más que dispuestos a colaborar y apoyar.

Es cierto que en algunos casos no fue posible crear y mantener nuevas rutinas. Los niños del taller de iniciación son demasiado pequeños y las actividades que desarrollan no son las más adecuadas para seguir una enseñanza online. No obstante se mantuvo contacto constante con las familias para que se sintieran apoyadas y se enviaron regularmente canciones y materiales. Lo mismo sucedió con los coros. Como contrapartida pudimos



genuelako. Baino, bistan denez, tradizio batzuk ezin izan ziren ohiko moduan gauzatu. Graduazio-ekitaldiak ezberdinak izan ziren. Musika barik, maskarak jantzita eta gehieneko ikusle-kopurua mugatuta, oinarrizko gradua zein profesionala amaitu zuten ikasleei gure maitasuna eta aintzatespena helarazten saiatu ginen. Zerbait galdu zutelako sentsazioarekin geratu ginen; zorionez, ordea, indartsuak eta helduak dira, egoera primeran ulertu zuten, eta sobera dakite zein harro gauden haien lorpenengatik. Zorionak denoi! Gauza bera gertatu zen Radu Hamzearen erretiroarekin, zentroko orkestraren buru hainbeste urte eman eta gero. Ezin izan genuen nahi genuena eta merezi zuena antolatu. Radu, eskerrik asko urte hauetan guztietan izan duzun konpromisoagatik eta egin duzun lanagatik!

Ikasturtea amaituta, gauzak egunez egun planifikatu behar izan genituen,

### ***Kontu handiz eta beharrezko egokitzapenak eginda, ekainean ikasle eta familia askorekin berriz elkartzeko zortea izan genuen***

errealtitate aldakor betean. Udalekuak ezberdinak izan ziren: talde txikiak, pertsonen arteko segurtasun-tartea, maskarak, baina baita kanpoko hainbat eremu zoragarri erabiltzeko aukera ere, hala nola Itsas Museoa edo Arte Ederren Museoa, haiekin ditugun lankidetza-akordioei esker. Hortik aurrera, ikasturte-hasierra antolatu behar izan genuen, artean giro nahasi eta gidalerro zehatzik ez zegoela. Argi genuen online irakaskuntza batuko zuen azpiegitura behar genuela.

disfrutar de nuevas formas de actividad musical. Difundimos y disfrutamos de algunos vídeos que reunían el trabajo personal de cada alumno en su casa, vídeos que transmitían fuerza, energía y confianza en los proyectos colectivos.

Con muchas precauciones y los acondicionamientos necesarios en junio tuvimos la suerte de reencontrarnos con gran parte de los alumnos y familias al recuperar la enseñanza presencial en las asignaturas individuales. Esto supuso una inyección de optimismo que nos ayudó en la recta final. Desde el punto de vista académico teníamos un sentimiento unánime de éxito por haber salvado el curso haciendo frente a las dificultades. Pero evidentemente algunas tradiciones no pudieron desarrollarse con total normalidad. Las ceremonias de graduación fueron distintas. Sin música, con mascarillas y aforo mínimo intentamos transmitir a los alumnos que terminaban grado elemental y profesional todo nuestro cariño y reconocimiento. Nos quedó la sensación de que se habían perdido algo pero afortunadamente son fuertes y maduros, entendieron la situación y saben lo orgullosos que estamos de sus logros. ¡Enhorabuena a todos! Lo mismo sucedió con la jubilación de Radu Hamzea con tantos años al frente de las orquestas del centro. No pudimos organizar lo que teníamos previsto y se merecía. ¡Radu gracias por toda tu implicación y trabajo durante tantos años!

Terminado el curso escolar había que planificar las cosas día a día en medio de una realidad cambiante. Las colonias fueron diferentes: grupos reducidos, distancia, mascarillas pero también uso de preciosos espacios externos en el Museo Marítimo y el de Bellas Artes, institucio-

Larrialdi-egoera bat ekidina genuen, baina irtenbide egonkorragoak ezarri behar ziren. Denbora-tarte batez oraindik ere beharrezkoak izango diren irtenbideak, gerora denok nahi dugun aurrez aurreko irakaskuntza osatu eta aberastu egingo dutenak.

Irailean, ikasturte berria hasi genuen, segurtasun-neurri piloarekin, protokolo zorrotzekin eta ordutegien nahiz guneen berrantolaketa handiarekin, agertoki ezberdinetara moldatzen laguntzeko. Gainera, orain, zentroak lanerako plataforma bat du, zeinaren bidez, ikasleak konfinaturik egonez gero, zuzeneko harremana, komunikabide bateratuak eta online eskolak ohiko ordutegian izango ditugun. Aurrez aurreko irakaskuntza eskarmendu teknologikoaren ondoriozko jarduera berriekin aberats dezakegu, eta espero dugu, pixkanaka, denok faltan sumatzen dugun musika-jarduera eta burutu gabeako proiektuak berreskuratzea. Urte korapilatsua izan da, baina, denboraren poderioz, alderdi ona baino ez dugu gogoan. Onena ahalegina, moldagarritasuna eta denon artean sorturiko elkartasun eta babesea izan dira. Beraz, eskerrik asko gurekin batera parte hartzen duzuen guztiguztio!

nes con las que tenemos acuerdos de colaboración. A partir de aquí tocaba organizar el inicio de curso en un ambiente todavía confuso y sin directrices claras. Estábamos de acuerdo en que necesitábamos una infraestructura que unificara la enseñanza online. Habíamos salvado una situación de emergencia pero había que establecer soluciones más estables. Soluciones que todavía iban a ser necesarias durante un tiempo y que luego podían complementar y enriquecer la deseada enseñanza presencial.

En septiembre hemos comenzado un nuevo curso con muchas medidas de seguridad, protocolos estrictos y una gran reorganización de horarios y espacios que nos permita adaptarnos a distintos escenarios. Además ahora el centro trabaja con una plataforma que permite un contacto estrecho, unos cauces de comunicación unificados y un sistema en el que los alumnos pueden recibir sus clases online en su horario habitual en caso de estar confinados. Podemos enriquecer la enseñanza presencial con nuevas actividades fruto de la experiencia "técnologica" y confiamos en recuperar paulatinamente la actividad musical que ya añoramos todos y los proyectos pendientes. No ha sido un año fácil pero el tiempo hace que nos vayamos quedando solo con lo mejor y lo mejor ha sido el esfuerzo, la capacidad de adaptación y la solidaridad y apoyo que hemos creado entre todos. Por tanto igracias a cada una de las personas implicadas!



## Jarduera artistikoa Actividad artística

Enrique Azurza

Mundu-mailako osasun-larrialdia ezin-bestean nagusi izan den urtean, Koral Elkartea kontzertu gehien eman dituen erakundeetako bat izan dela esan dezake-gula uste dut, gure ingurune hurbilekoen artean, behintzat. Alderdi hori azpimarratu nahi dut etxetik bertatik antolatzeko egindako ahalegin handiari esker izan delako posible, baina baita lagun ditugun erakunde eta entitateen laguntza irmoari esker ere (BOS, Bilboko Udal banda, Fair Saturday, Arriaga Antzokia, Bilboko Udal, Foru Aldundia eta EAE Euskal Herriko Abesbatzen Elkartea, besteak beste), eta gure kantariak gogotsu eta baldintzarik gabe saiatu direlako.

Musikari dagokionez, koru sinfonikoak Musika-Música jajaldian ekin zion 2020. urteari, Paris hiriari eskainitako bi emanaldi bikain hauekin: Poulencen Gloria, BOSEkin eta Erik Nielsenkin, eta Gounoden Faustoko koruak, OSPArekin eta Andrew Gramsekin. Hortik aurrera, denok bizi izan duguna etorri zen. Urteko proiektu nagusietako bat bertan behera geratu zenean (Beethovenen Missa Solemnis

En un año marcado indefectiblemente por la emergencia sanitaria global, creo que podemos afirmar que la Sociedad Coral ha sido una de las agrupaciones que más conciertos ha ofrecido, por lo menos entre las de nuestro entorno más cercano. Quiero subrayar este aspecto porque ello ha sido posible gracias a un enorme esfuerzo de organización desde la propia casa, pero también gracias al apoyo decidido de instituciones y entidades amigas como la BOS, la Banda Municipal de Bilbao, Fair Saturday, el Teatro Arriaga, el Ayuntamiento de Bilbao, la Diputación Foral y la Confederación de Coros del País Vasco-EAE entre otros, y a la entrega entusiasta e incondicional de nuestros cantores.

Ciñéndome a lo estrictamente musical, el coro sinfónico inició el 2020 con dos estupendas actuaciones en el Festival Musika-Música dedicado a la ciudad de París: Gloria de Poulenc con la BOS y Erik Nielsen, y coros del Fausto de Gounod con la OSPA y Andrew Grams. A partir de ahí vino lo que todos hemos vivido. A la cancelación de uno de los proyectos estrella

Arriagan, BOSekin, Bilboko Opera Koruarekin eta Erik Nielsenenkin batera), korusak Fernando Velázquez-en Harbide zilar bat bideoarekin erantzun zuen, nork bere etxean Eñaut Elorrietarekin eta Sapere Aude Sinfoniettarekin batera grabatua. Ekainean, lehenengoetakoak izan ginen martxan jartzen, Fair Saturday ekimenaren bidez: Fauré-en Requiem, Bilboko katedralean 360ºtan grabatua eta nazioartea Fair Saturdayko Forumari amaiera emateko ekitaldiaren bidez zabaldua. Esperientzia zirraragarri eta gogoangarrria, konfinamendu latzaren ostean berriaz elkartzeak zekarren guztia kontuan hartuta. Uda ostean, beste proiektu bizigarri bat, asmo handikoa: Charles Colin-en Maitena opera (euskar ondare lirikoan ahaztutako harribitxietako bat) berreskuratu eta IBSrako CDan grabatu. Koruaren malgutasunaren erakusgarri, bere zatia orkestrak aurretik grabaturikoaren gainean grabatu behar izan zuen, bi taldeak elkartzea ezinezkoa zelako. Arriaga

del año (Missa Solemnis de Beethoven en el Arriaga, con la BOS, el Coro de Ópera de Bilbao y Erik Nielsen), la Coral respondió con el vídeo Harbide zilar bat, de Fernando Velázquez grabado desde nuestras casas junto a Eñaut Elorrieta y Sapere Aude Sinfonietta. En junio fuimos de los primeros en ponernos en marcha con una iniciativa novedosa de Fair Saturday: el Réquiem de Fauré grabado en la catedral de Bilbao en 360º y retransmitido internacionalmente en la clausura del Forum Fair Saturday. Una experiencia emocionante e inolvidable por lo que supuso el reencuentro después de un duro confinamiento. A la vuelta del verano, otro proyecto estimulante y ambicioso, la recuperación y grabación en CD para IBS de la ópera Maitena, de Charles Colin, una de las joyas olvidadas del patrimonio lírico vasco. Una demostración de la ductilidad del coro, al tener que grabar su parte sobre la grabación previa de la orquesta, ante la imposibilidad de juntar físicamente las dos agrupaciones. El Te-



Antzokiak besoak zabalik hartu gintuen Dobrogoszen Mass emanaldirako, Bilbao-Sinfoniettarekin batera eskainia, bai eta Iparragirre bardoari bere bigarren men-deurrenean omenaldia egiteko ere, Gontzal Mendibilekin, Bilboko Udal Bandarekin eta José Pascal Villaplanarekin batera. Abenduan, Euskaldunara itzuli ginen, Fair Saturdayren eta bere Gora bihotzak! proiektu zoragarriaren eskutik, eta BOSekin, Fernando Velázquezkin eta euskal popeko izarrekin egin genuen. Urteari amaiera emateko, Beethoven bere 250. urteurrenean omentzeko emanaldia eskaini genuen, Fantasía Coral, BOS eta Erik Nielsen gurekin izanik. Azkeneko horrek lan bikotza egin zuen: pianoa jo, batetik, eta zuzendu, bestetik.

Haurren koruak jarduera handia egin ahal izan zuen, egoera txarra gorabehera. Hona hemen nabarmengarrienak: Gau Zuria urrira atzeratu behar izan bazen ere, kontzertu zoragarria eskaini zuen Euskeriarekin batera, Enkarnazio elizan;

tro Arriaga nos acogió para Mass, de Dobrogosz, junto a BilbaoSinfonietta y para rendir homenaje a la figura del bardo Iparragirre en su bicentenario, junto a Gontzal Mendibil, la Banda Municipal de Bilbao y

***La música,  
un bien esencial para el  
desarrollo pleno del ser  
humano y la comunidad***

José Rafael Pascual Vilaplana. En diciembre volvimos al Euskalduna de la mano de Fair Saturday y su precioso proyecto Gora bihotzak! junto a la BOS con Fernando Velázquez y estrellas del pop euskaldun. Y cerramos el año con el obligado homenaje a Beethoven en su 250º aniversario, en esta ocasión con la Fantasía Coral, con la BOS y Erik Nielsen haciendo doblete al piano y en la dirección.

El coro infantil ha podido desarrollar muchas actividades a pesar de las cir-



azken hiruhilekoan, gauza asko pilatu zitzaitzion: Kanta Gabon Kanta CDaren grabaketa BMrako, Fair Saturdayn parte hartu, Iberdrola Dorreko ikuskizuna eta grabaketa 360º-tan, Gabonetako Soinuak klasikoa Leioako Kantikarekin eta Gernikako Gaudeamusekin batera, eta, azkenik, Euskaldunako organoaren 20.

**Finean,  
urte zaila denontzat.  
Halere, ez gara geldirik egon,  
eta miraria egin dugu**

urteurrenaren ospakizunean parte hartu, Mikeldi Atxalandabasorekin, Miriam Cepeda, Gorka Iglesias eta José Ramón Rodríguez organistekin eta gure ohiko pianista eta organista Alberto Sáezkin batera. Zorionak, José Luis Ormazabal, zure lan eskergagatik! Bestalde, Euskerriako gure gazteek, Urko Sangronizek ongi gidaturik beti, etxearen Forever Young bideoa grabatuz egin zioten aurre konfinamenduari. Kanta hori María Goiricelarrayak zuzendu zuen eta Arriaga Antzokian eskaini zen Ama Kuraia ikuskizunean kantatu zutenetako bat da; bertan, bai aurrez aurre bai bideo baten bidez parte hartu zuten. Luxua gure gazteentzat agerto-kietako lehen esperientzia hori, non eta Arriagan!

Gure Eskolan Kantari egitasmoak bete-betean pairatu du pandemia, eta, aurrez aurreko jarduera ezinezkoa izan bada ere, Internet bidezko harremana izan dugu hainbat proiekturen bidez. Hallaxe jarraituko dugu, oraingoz, egoerak eskolaz kanpoko jarduerak berriz egitea ahalbidetu arte. Deustuko Unibertsitateko Koruko gazteek zorte handiagoa izan

cunstancias adversas. Destaco las más importantes: su participación en Gau Zuria hubo de posponerse a octubre en un precioso concierto compartido con Euskeria en la Iglesia de la Encarnación. El último trimestre fue muy intenso, con la grabación del CD Kanta Gabon Kanta para BM, la participación en el Fair Saturday, actuando en la Torre Iberdrola online y grabado en 360º; el ya clásico Gabonetako Soinuak no faltó a su cita, junto a Kantika de Leioa y Gaudeamus de Gernika, y por último, su participación en la celebración del 20º aniversario del órgano de Euskalduna, junto a Mikeldi Atxalandabaso, y los organistas Miriam Cepeda, Gorka Iglesias, José Ramón Rodríguez, además de nuestro pianista y organista habitual Alberto Sáez. Zorionak, José Luis Ormazabal, por tu gran labor.

Por su parte, nuestros jóvenes de Euskeria, siempre bien guiados por Urko Sangroniz, hicieron frente al confinamiento grabando desde casa el vídeo Forever Young. Este tema era uno de los que cantaron también en el celebrado montaje del Teatro Arriaga de Ama Kuraia-Madre Coraje dirigido por María Goiricelarraya en el que participaron tanto presencialmente como a través de un vídeo. Todo un lujo para nuestros chicos y chicas esta primera experiencia escénica en un ámbito profesional como el Arriaga.

Nuestro proyecto Eskolan Kantari se ha visto afectado de pleno por la pandemia y aunque no ha sido posible la actividad presencial, hemos mantenido el contacto online a través de diferentes proyectos, hasta que la situación permita recuperar las actividades extraescolares. Más suerte han tenido los jóvenes del Coro de la Universidad de Deusto, que han podido

dute, ikasturte hasieratik, alegia, udazkenetik, aurrez aurreko entseguak egin ahal izan baititzte. Dagoeneko bi bideo grabatu dituzte: bata etxean eta bestea unibertsitateko kapera gotikoan. Gainera, bigarren hiruhilekoan, korua hazten ari da, Xabi Mendezentzuzendaritzapean.

Finean, urte zaila denontzat. Talde oso txikitán abesten ikasi behar izan dugu, elkarren arteko tarteari eutsita, maskara jantzita eta entseguetan hotzak amorratzzen. Halere, ez gara geldirik egon, eta mirlaria egin dugu. Hala, musika koralarekiko gure maitasuna amaigabea dela erakutsi dugu; musika eta, oro har, kultura ez direla hobby edo denbora-pasa hutsak, baizik eta pertsonon eta gizartearren garapen osorako ezinbesteko ondare. Eskerrik asko denoi zuen ahalegin eta leialtasunagatik. Zorionak eta eskerrik asko!

realizar ensayos presenciales desde el inicio del curso en otoño. Ya han grabado dos vídeos, uno desde casa y el segundo en la Capilla Gótica de la Universidad, y el coro sigue creciendo en este segundo cuatrimestre, animados por Xabi Mendez.

En suma, un año complicado para todos. Hemos tenido que aprender a cantar en formaciones muy reducidas, distanciados, con mascarilla, y pasando frío en los ensayos. Aun así no hemos parado, y hemos obrado el milagro, demostrando que nuestro amor por la música coral es inquebrantable y que la música, y la cultura en general, no son sólo un hobby o un pasatiempo agradable, sino un bien esencial para el desarrollo pleno del ser humano y la comunidad. Gracias a tod@s por vuestra entrega y fidelidad. Zorionak eta eskerrik asko denoi!





## Jarduera soziala Actividad social

Nekane Díaz

Living Coral 2019a oso gogotsu bizi izan genuen, eta erronkaz eta helburuz bete-riko 2020rako prest ginen. Gure onenean ginen, zuzenekoaren eferbeszentzia- gozatzen; baina, bat-batean, isiltasuna etorri zen. Agertoki askotan izanak gi- nen, baina une horretakoa ez zegoen ez auditoriumetan ez antzokietan. Etxean geratu ginen. Mutu. Bakarrik. Errealita- teak fikzioa gainditu zuen, leihonetatik hiri fantasma ikusten genuen, hedabideek kopuru etsipengarriekin bombardatzen gintuzten, eta, hutsunearen aurrean, be- betzen gaituzten gauza txikietan topatu genuen babesea: sukaldea, dantza, zine- ma, literatura, jantzigintza, pintura... eta, gure aldetik, musika.

Ziurgabetasuna gorabehera eta agertoki ezezagunagoan jardun arren, pausaldiak eritmoa aldatzeko, arnasa hartzeko eta berriz oxigenatzeko balio izan zigun. Isil- tasuna abestiaren ataltzat jo genuen, eta musika zabaltzen jarraitzeko helburua ja- rri genion geure buruari, hemen, han, no- nahi. Korala vs Korona ekimenaren bidez, berrogeialdiko egun bakoitzera-ko musi-

Vivimos el Living Coral 2019 muy inten- samente y estábamos preparados para un 2020 cargado de retos y buenos propó- sitos. Nos sentíamos en la flor de la vida, nuestro mejor momento, disfrutando de la efervescencia del vivo y en directo; y de pronto: silencio. Habíamos pisado mu- chos escenarios pero el que tocaba en ese momento no estaba ni en los auditorios ni en los teatros. Nos quedamos en casa. Nos quedamos mudos. Nos quedamos solos. La realidad superó la ficción, desde las ventanas veíamos una ciudad fantas- ma, los medios nos bombardeaban con ci- fras desoladoras y ante el vacío encontra- mos refugio en esas pequeñas cosas que nos llenan: cocina, danza, cine, literatura, costura, pintura... y por nuestra parte, música.

A pesar de la incertidumbre y de mover- nos en un escenario menos conocido, la pausa nos sirvió para cambiar de ritmo, coger aire y volver oxigenados. Tomamos el silencio como parte de la canción y nos propusimos seguir sonando, aquí, allí, en todas partes. El feedback recibido en



ka-proposamenak eskaini genituen, eta horregatik sare sozialean jasotako feedbackak eta Spotifyn gure artista-profilak egiaztatzeak elkarri eragiten jarraitzeko indarra eman ziguten, konfinaturiko bizi-moduan urruntze fisikoa murriztuta eta elkarri hurbilduta. Elkarrekin, baina nahasi gabe, IGTVn kanala estreinatu genuen, eta, besteak beste, Santa Zezilia ekitaldia egin genuen; izan ere, eguna jendearekin batera ospatzeko moduan egon ez arren, musika ez etetea ahalbidetzen dutenen lana aintzatesteko aukera zegoen. Data horretan tradizioa den moduan, gure koralista beteranoen jarduera eskuzabala azpimarratu genuen, asko eta asko baitira kantuari eskainitako ordu, egun eta emanaaldiak. Hala, hamar urteren buruan, Elisa Villota, Iñigo Berganza, Jose Luis Gallego, Jose Manuel Hernández eta Juan Bilbao koralistek zilarrezko intsignia jaso zuten. Urrezko Domina kantatzeari utzi gabe-

RRSS con la iniciativa Korala VS. Korona, en la que ofrecíamos propuestas musicales para cada día de cuarentena, y la verificación de nuestro perfil como artistas en Spotify nos dio fuerzas para seguir interactuando, acortando el distanciamiento físico y acercándonos en la vida confinada. Juntos pero no revueltos estrenamos canal en IGTV y celebramos eventos como Santa Cecilia, porque aunque las circunstancias no acompañen para celebrar la festividad en multitud, sí permiten reconocer la labor de quienes hacen posible que la música no pare. Como es tradición en esta fecha, destacamos la actividad desinteresada de nuestros coralistas más veteranos, porque son muchas las horas, días y actuaciones dedicadas al canto y, que tras diez años, ven simbolizadas en una insignia de plata los coralistas Elisa Villota, Iñigo Berganza, Jose Luis Gallego, Jose Manuel Hernández y Juan Bil-



ko hogeita bost urteren ondoren ematen da. Orain, Argi Abásolok eta Urko Sangronizek dute, Zuzendaritza-batzordeko kideak eurak. Belaunaldiarteko familia honek Consuelo Caller eta Emilio Monleón senar-emazte beteranoak ditu, adibidez, domina olinpikoen gailurrean daudenak, Koraleko hainbeste maila eta etapatatik igaro ondoren. Era berean, Maitena sariak ematen dizkiegu musika koralaren gainbehera gerta ez dadin lan egiten duten pertsona ospetsuei; aurten, honako hauek jaso dute: Bilboko Udal Bandaren zuzendari José Rafael Pascual-Vilaplana, Koral Elkartearen sokak hainbestetan jarrí dituena dardarka; eta Jesús María Sagarna, gure opera-ondaretik ahaztutako bitxiak berreskuratzen ari den editorea. Azkenik, lurraldean kultura sustatzeko aliatu instituzional bat ohorezko bazkide izendatzen dugu. 2020an, ikuskizunak bertan behera utzi behar izan diren ur-

bao. La Medalla de Oro se entrega como recompensa a la entrega altruista, y tras veinticinco temporadas sin parar de cantar, ahora la ostentan Argi Abásolo y Urko Sangroniz, también miembros de la Junta Directiva. Una familia intergeneracional que también cuenta con veteranos como el matrimonio formado por Consuelo Caller y Emilio Monleón y que los posiciona en el top del medallero olímpico tras pasar por tantas gradas y etapas de la Coral. Asimismo, otorgamos los Premios Maitena a personalidades que trabajan para que la música coral no decaiga, siendo este año José Rafael Pascual-Vilaplana, director de la Banda Municipal de Bilbao que incontables veces ha hecho vibrar las cuerdas de la Sociedad Coral, y Jesús María Sagarna, editor que está rescatando joyas olvidadas de nuestro patrimonio operístico. Finalmente, nombramos socio honorífico a un aliado institucional con el

tean, Arriaga Antzokiak 130 urte bete ditu zuzeneko zirrara eskaintzen, eta, horrez gain, bere denboraldia birprogramatu du, etxeko proposamenez osatuta. Proposamen horien artean, nabarmentzekoak izan dira Koral Elkarteko taldeek antzokiko taula murrizuetan egindako emanaldiak. Tokiko talentuaren eta lurraldeko kultur garapenaren aldeko apustu argi horregatik da, iaztik, gure erakundeko Ohorezko Bazkide.

Deskonfinamendua aurrera egin ahala, gure harmailetako mailak igo egin genituen, fisikoki lan egiteko, Euskal Herriko Abesbatzen Elkarteak eta Osalanek ezarritako higiene-neurriak errespetatuz... eta, zalantza ugariren artean, lehen tau-laratzea iritsi zen. Eta a zer-nolakoa! Fair Saturday eskura dauden bitarteko teknologiko guztiez baliatu zen COVID-19aren biktimen omenez interpretatu genuen Fauréren Requiem-a 360 gradutan eta aireko ikuspegiaz nazioartean eskaintze-

que fomentar la cultura en el territorio y este 2020, marcado por la cancelación de espectáculos, el Teatro Arriaga no solo ha cumplido 130 años de emociones en vivo, también ha reprogramado su temporada con propuestas de casa entre las que destacan las actuaciones de las diferentes agrupaciones de la Sociedad Coral sobre las recortadas tablas del teatro. Por esta clara apuesta por el talento local y el desarrollo cultural del territorio es desde este año Socio de Honor de nuestra institución.

***Tomamos el silencio como parte de la canción y nos propusimos seguir sonando, aquí, allí, en todas partes***

A medida que avanzábamos en la desescalada, ascendíamos los peldaños de nuestras gradas para trabajar físicamente, respetando las medidas de higiene establecidas por la Confederación de Coros del País Vasco y Osalan... y ante ese mar de dudas, llegó la primera puesta en escena. ¡Y qué puesta en escena! Fair Saturday no escatimó en medios tecnológicos para retransmitir internacionalmente en 360 grados y con vista aérea el Réquiem de Fauré que interpretamos en homenaje a las víctimas de la COVID-19. Sin duda un concierto muy emotivo y simbólico que guardamos en la memoria y marcó un antes y después en la experiencia y realidad virtual de los conciertos. Paradójicamente los meses de aislamiento y distancia nos unieron y acercaron, reforzando antiguas relaciones e incluso forjando nuevas amistades. Sin ir más lejos, sellamos alianza con Deia, Fundación Athletic e



ko. Duda barik, oso kontzertu hunkigarria eta sinbolikoa izan zen, oriomenean gorde genuena eta kontzertuen esperientzian zein errealitate birtualean mugarría izan zena. Paradoxikoki, isolamendu- eta urruntze-hilabeteek batu eta hurbildu egin gintuzten, antzinako harremanak sendotu eta, are gehiago, adiskidetasun berriak sortu ziren. Urrun joan gabe, Deia egunkariarekin, Athletic Fundazioarekin eta Itsasmuseumekin itunak sinatu genituen, gaurkotasuna, Kirola eta artea kantu koralarekin uztartuko dituzten proiektuak egiteko. Jokalekua aldatu genuen, gero eta gertuago dagoen "normaltasun berrian" ahalik eta jende gehiagoren gain iristeko; horretarako, lurraldean oso errotuta dauden jarduerak egin genituen, tradizioz ospakizun- eta identitate-eremu komunak partekatu izan dituztenak, hala nola itsas museoaren eta Bilboko Arte Ederren Museoaren laguntzarekin garrantziko udalekuak. Geure burua berramatzenko eta testuingurura egokitzen ahalegin horretan, Portua eta Itsasadarra Fundazioarekin Zubitik zubira kantuan it-

Itsasmuseum con el objetivo de realizar proyectos que aúnén actualidad, deporte y arte con el canto coral. Cambiamos de terreno de juego para llegar cada día a más y más gente en una cada vez más cercana "nueva normalidad con actividades de gran arraigo en el territorio y que tradicionalmente han compartido espacios comunes de celebración e identidad como las colonias de verano que desarrollamos con la colaboración del museo marítimo y del Museo de Bellas Artes de Bilbao. En este afán por reinventarnos y adaptarnos al contexto nos embarcamos con la Fundación Puerto y Ría en Cantando puentes, acercando nuestras voces al público asistente a ambas orillas, y grabamos con Ibs Classical la ópera Maitena. Este proyecto de recuperación de patrimonio se enmarca dentro de Euskalopera, una ardua labor artística y técnica que ha sido posible gracias al apoyo y colaboración de entidades público – privada destacando la presencia de Gobierno Vasco, Diputación Foral de Bizkaia y Petronor.

La Sociedad Coral de Bilbao, la casa de

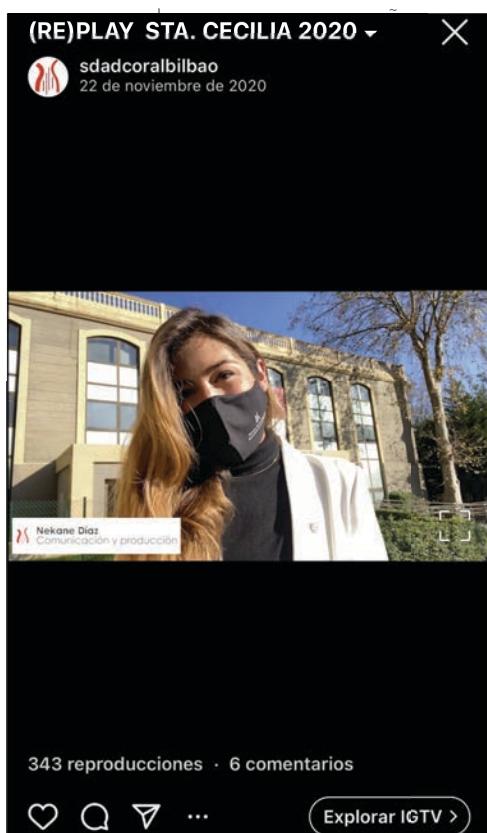


sasoratu ginen, bertaratutako publikoari gure ahotsak bi ibaiertzetara hurbiltzeko, eta Ibs Classicalekin Maitena opera grabatu genuen. Ondarea berreskuratzeko proiektu hau Euskalopera-ren barruan kokatuta dago, lan artistiko eta tekniko nekeza, erakunde publiko eta pribatuen lagunza eta lankidetzari esker izan dena posible; horien artean, Eusko Jaurlaritza, Bizkaiko Foru Aldundia eta Petronor na-barmendu behar dira.

### **Indibidualtasuna alde batera utzirik, gizatasuna oihuka eskatzen duen kolektibo bateko kide gara**

Bilbao Koral Elkarteak, musikaren etxeak, urteko 365 egunetan zabaltzen du musika, BKE proiektuarekin konprometitutako borondate-kate luzeari esker. Indibidualtasuna alde batera utzirik, gizatasuna oihuka eskatzen duen kolektibo bateko kide gara, eta hortxe aldarrikatzen dugu gure izateko arrazoia: gizartea egin, bakardadeari aurre egiteko. Normaltasun berriak bideo-bilerak, online eskola, entzunaldi, entsegu eta emanaldiak txertatu ditu gure egunerokoan, bai eta bestelako agertokian jardun beharra ere, zuen leialtasunari esker gaindituriko erronka. Eskerrik asko beti lehen lerroan txalo egiteko prest egoteagatik. Eskerrik asko, beste behin, zorigaitzoan zein urrun dakusagun zorionean gure ondoan jarraitzeagatik. Eskerrik asko hazteari, musika egiteari eta amesteari uzten ez dion familia berezi honen parte izateagatik.

la música, (re)suena los 365 días del año gracias a una larga cadena de voluntades comprometidas con el proyecto SCB. Pertenecemos a un colectivo que pide a gritos humanidad dejando de lado la individualidad y ahí reivindicamos nuestra razón de ser: hacer sociedad frente a la soledad. La nueva normalidad ha implantado en nuestra rutina vídeo-reuniones, clases, audiciones, ensayos y actuaciones online, un cambio de escenario que nos ha sido dado pero que gracias a vuestra fielidad hemos conquistado. Gracias por estar siempre en primera fila dispuestos a aplaudir. Gracias una vez más por seguir a nuestro lado en la adversidad y en la que atisbamos de lejos, prosperidad. Gracias por formar parte de esta familia elegida



 99 99 99

# Jarrai iezaguzu

gure sare sozialetan!

## Síguenos

en nuestras redes sociales



[twitter.com/sdadcoralbilbao](https://twitter.com/sdadcoralbilbao)

[instagram.com/sdadcoralbilbao](https://instagram.com/sdadcoralbilbao)

[facebook.com/sociedadcoraldebilbao](https://facebook.com/sociedadcoraldebilbao)



Bilboko Koral Elkartea  
Sociedad Coral de Bilbao



Bilboko Koral Elkartea  
Sociedad Coral de Bilbao

## Elkarrizketak Entrevistas

Elkarrizketa | Entrevista

## Mirari Fernández

Ikasle eta koralista

Alumna y coralista

■ **Ikasle eredugarria eta irakasgai guztietañ bikaina. Gainera, abestu, jo eta dantzatu egiten duzu. Artista hutsa zara! Nola moldatzen zara denera heltzeko, eta praktikatzen dituzun diziplinetatik zein gozatzen duzu gehien?**

□ Denera garaiz eta behar bezala iritsi ahal izateko gakoa antolaketa da; funtsezkoa da ikastetxea, kontserbatorioa eta balleta oreaktuko dituen “asteroko plana” izatea. Egia da ikasturte jakin batetik aurrera musika eta balleta biziki maitatu behar dituzula, jarduera biak ikastetxearekin uztartu ahal izateko, eskakizun-maila

### ***Musika ikasten eman dudan urteetan, neure erreferenteak a urkitu ditut***

oso handia baita. Diziplina guztiak desberdinak dira, eta denek dituzte beren gauza onak. Esate baterako, txelo-eskoletan asko gozatzen dut instrumentua jotzen eta urtetik urtera obrak ezagutzen. Koruari dagokionez, onena kontzer-

■ **Alumna ejemplar sobresaliente en todas las materias que además, canta, toca y baila, itoda una artista de la pista! ¿Cómo haces para llegar a todo y cuál de todas las disciplinas que practicas disfrutas más?**

□ La clave para poder llegar a todo a tiempo y bien es la organización, es fundamental tener un “plan semanal” que equilibre el colegio, el conservatorio y el ballet. Es cierto que a partir de cierto curso tienes que amar tanto la música como el ballet para poder compaginar ambas actividades con el colegio ya que requiere mucha exigencia. Todas las disciplinas son distintas y todas tienen sus puntos positivos, por ejemplo en las clases de cello disfruto mucho tocando y conociendo obras a lo largo de los años, del coro me quedo con los conciertos, las óperas y descubrir las “tripas” de los diferentes escenarios, en cuanto al ballet, es una gozada representar en escena las variaciones que aprendemos en clase; y todo rodeada de buenos amigos.



tuak eta operak dira, eta agertokien "erraiak" ezagutzea. Balletean, gozamena da ikasgelan ikasten ditugun bariaizioak oholtzan dantzatza. Hori guztia lagun onez inguratuta.

**■ Txeloa belaunen artean eta eskuak teklatuan hazi zara, eta Haurren Koruan hainbat ahots kantatu dituzu. Zein errepetitorio duzu gustukoentzuteko eta abesteko, eta zerkedo nork inspiratzen zaitu?**

□ Instrumentuaren ikuspegitik, oso gustuko dut Bachen obrak jotzea, txelorako Suite 1, adibidez; koruan, berriz, operak atsegin ditut, kantua eta antzezpena nahasirik. Inspira-zioaren zati handi bat familiarengandik datorkit; senideek une oro babesten naute, eta musika izugarri gogoko dute. Izeba guztiak eta amak instrumentuak jo dituzte, aititek ere bai, txeloa hark ere. Musika ikasten eman dudan urteetan, neure erreferenteak aurkitu ditut: asko errepatraten diot Mischa Maisky, Asier Polo edo lagoba Fanlo txelo-jotzaileek jotzen dituzten obren interpretazioari; kantuaren esparruan, Ainhoa Arteta sopranoa asko gustatzen zait, eta atsegin handiz ezagutu nuen ABAOren aurreko denboraldian La bohème egin genuenean.

**■ Aurten, Jesús Guridi Orkestrako txelo-jotzaile debutatu duzu eta BKEko Haurren Koruarekin batera aritu zara. Nola bizi izan zenuen agertoki birtualerako jauzia eta atzera aurrekora itzultzea? Ba al duzu agertokiko oroitzapen nabarmengarrik? Ez dut sekula ahaztuko Italiara Malherren**

□ Kindertotenlieder-ak berrinterpretatzera joango ginela esan ziguten unea, esperientzia zoragarria izan zen! Lehen aipatu dudan La bohème ere maitasun handiz oroitzen dut, oso ondo pasatu nuen aldageletan eta Euskaldun-

■ Has crecido con el cello entre las rodillas, las manos al teclado y pasado por varias voces del Coro Infantil, ¿qué repertorio es el que más te gusta escuchar e interpretar y qué o quién te inspira?

□ Desde el punto de vista instrumental me gusta mucho interpretar obras de Bach como la Suite nº 1 para cello y en una visión más coral-

*La clave para poder llegar a todo a tiempo y bien es la organización, es fundamental tener un "plan semanal"*

lística me gustan las óperas, mezclando cantar con actuar. Mucha inspiración viene de mi familia, que además de apoyarme en todo momento, les encanta la música. Todas mis tíos y mi madre han tocado instrumentos, además de mi aitite, que también tocaba el cello. A lo largo de todos los años que he estudiado música he ido encontrando a mis referentes, me fijo mucho en la interpretación de las diferentes obras que tocan los cellistas Mischa Maisky, Asier Polo o lagoba Fanlo y en el caso del canto me gusta mucho la soprano Ainhoa Arteta, que tuve el placer de conocer cuando hicimos La bohème en la pasada temporada de ABAO.

■ Este año has debutado como cellista de la Orquesta Jesús Guridi y acompañado al Coro infantil de la SCB, ¿cómo viviste el paso al escenario virtual y el regreso al presencial? ¿Tienes algún recuerdo de escenario que destaque en tu memoria?

□ Nunca se me olvidará el momento en el que nos dijeron que nos íbamos a Italia para reinterpretar los Kindertotenlieder de Mahler, ifue una experiencia preciosa! También recuerdo



nako dekoratu guztiak bertatik bertara ikusten. Oso urte arraroa izan da zentzu guztietan, baina pandemia gorabehera BKEK lanean jarraitu du ikasleek ez galtzeko ez eskola-errutina ez praktika. Hasieran, arrotz samarra izan zen pantaila baten bidez ikustea elkar, baina berehalera moldatu ginen. Irailean, ikasturtea inoiz baino gogotsuago hasi genuen, elkar aurrez aurre ikusteko eta berriro batera aritzeko irrikaz. Maskarak gauza asko kentzen dizkigu, baina gogoa ezerk ez!

con mucho cariño La bohème que he comentado antes, me lo pasé muy bien en vestuario y viendo desde dentro todos los decorados de Euskalduna. Este año ha sido muy raro en todos los sentidos pero la SCB ha seguido durante la pandemia para que el alumnado no pierda la rutina de clases ni la práctica, al principio era un poco extraño vernos a través de una pantalla pero enseguida cogimos el calle. En septiembre empezamos el curso con más ganas que nunca, con ganas de vernos en persona e intercambiar conversaciones de nuevo, la mascarilla nos priva de muchas cosas, ipero las ganas no nos las quita nadie!

Elkarrizketa | Entrevista

## Julen García

Ikasle, koralista eta bakarlaria

Estudiante, coralista y solista

■ **Zure musika-ikasketak BKEn hasi zenituen, biolina jotzen, eta orain goi-mailako kantu-gradua hasteko prestatzen ari zara. Zure ustez, musikak nola eragin dizu bizitzan?**

Uste dut ni neu ere ez naizela jabetzen zer-nolako garrantzia duen musikak -eta, berrizki, koralak- nire bizitzan, ezin dut irudikatu musikari gabe. Lehenengo, biolinaren bidez ezagutu nuen, eta orain ahotsarekin egiten jarraitzen dut; etengabeko ikaskuntza eta aurkitu-kuntza da, beti BKEri oso lotua. Hainbat taldean parte hartzeko zortea izan dut, eta denetan, musikari eta pertsona gisa, asko ikasi dut eta asko hazi naiz. Niretzat, entsegu-toki edo kontserbatorio bat baino askoz gehiago da: nire etxea dela sentitzen dut, eta bertako pertsona guztiak nire familia.

■ **Iaz, baritono bakarlari ibilbidea hasi zenuen, gure ondoan. Zer da zuretzat Fauréren Requiebra re minorren eta nola jaso zenuen COVID-19aren biktimaren omenezko 360 graduko emanaldian parte hartzeko proposamena?**

■ **Comenzaste tus estudios musicales en la SCB tocando el violín y ahora te preparas para acceder al grado superior de canto, ¿cómo crees que la música ha influido en tu vida?**

Creo que ni yo mismo soy consciente de todo lo que la música -y en especial la coral- supone en mi vida, no me imagino mi vida sin ella. La descubrí primero a través del violín y ahora lo sigo haciendo con la voz, es un aprendizaje y descubrimiento constante, siempre muy ligado a la SCB. He tenido la suerte de participar en varias agrupaciones y en todas he aprendido y crecido mucho como músico y como persona. Para mí es mucho más que un lugar de ensayos o un conservatorio, la siento como mi casa, y a toda la gente que la forma, como mi familia.

■ **El año pasado iniciaste tu andadura como barítono solista a nuestro lado, ¿qué significa para ti el Réquiem en ré m de Fauré y cómo recibiste la propuesta con retransmisión en 360 grados en homenaje a las víctimas de la COVID-19?**



□ Fauréen Requiem oso lan berezia da ni-retzat, ez bakarrik obragatik beragatik eta eder-ederra delako, baizik eta hura lantzen eta prestatzen ari nintzela goi-mailako kantu-ikasketak egitea eta bide profesionala urratzea erabaki nuelako. Harrezkero, hainbatetan interpretatzeko zortea izan dut, eta aldi bakoitzean desberdina izan da. Zalantzak gabe, 360 gradutan grabatzea erronka handia izan zen; zure onena eman nahi izaten duzu beti, baina hainbeste pertsonak eta hainbeste herrialdetatik ikusiko zaituztela dakizunean... bada,

### **Musika ikasten Asko pozten nau BKEren lana eta jarduera sare sozialen bidez ezagutzera ematen direla ikustea**

askoz gehiago! Ekimen oso suspertzalea izan zen. Konfinamendua bukatzea eta musika bes-te pertsona batzuentzat egiteko aukera izatea, nahiz eta baliabide teknologikoen bidez izan, beti eskertzen da. Halere, jendeari kultura horrela hurbiltzea gauza ona izan arren, inoiz ezingo du ordeztu musikazzuzenean gozatzeko esperientzia.

■ **Facebookek "BKE fan nabarmen" gisa zaitu etiketatuta, zer esan diezagukezu halako kategoriaren aurrean? Zure iritziz, nola eragiten dute sare sozialek gure kultur erakundean eta Korala vs Korona ekimenaren modukoek publikoarengan?**

□ Ohore hutsa da! Asko pozten nau BKEren lana eta jarduera sare sozialen bidez ezagutzera ematen direla ikustea. Nire ustetan, gaur egun oso beharrekoak dira publiko zabalagoarenengana iristeko. Pertsona askok ilusio handiz egiten

### **Sin duda la grabación en 360 grados supuso un gran reto, siempre quieres dar lo mejor de ti**

□ El Réquiem de Fauré es una obra muy especial para mí, no sólo por la obra en sí y lo bella que es, sino porque trabajándola y preparándola tomé la decisión de cursar estudios superiores de canto y dirigirme hacia una dirección profesional. Desde entonces he tenido la suerte de interpretarla en varias ocasiones y cada vez es diferente. Sin duda la grabación en 360 grados supuso un gran reto, siempre quieres dar lo mejor de ti, pero cuando sabes que te van a ver tantas personas y desde tantos países... ¡Mucho más! Fue una iniciativa muy revitalizadora. Acabar el confinamiento y tener la oportunidad de hacer música para otras personas, aunque fuera a través de medios tecnológicos, siempre se agradece. Acercar la cultura a la gente de esta forma, siempre es algo positivo si bien nunca va a poder sustituir la experiencia de disfrutar de la música en directo.

■ **Facebook te etiqueta como "fan destacado SCB", ¿qué puedes decirnos ante tal categoría? ¿Cómo crees que impactan las RRSS en una institución cultural como la nuestra y las iniciativas como Korala VS. Korona en el público?**

□ ¡Es todo un honor! Me alegra mucho ver que la labor y la actividad de la SCB se da a conocer a través de las RRSS. Creo que hoy en día son muy necesarias para llegar a un público más variado. Muchas personas trabajan con una gran ilusión para que los proyectos puedan llevarse a cabo y cuánta más difusión tengan esos proyectos y se pueda llegar a más personas, mejor.



dute lan proiektuak gauzatu ahal izateko, eta proiektuok zenbat eta hedapen handiagoa izan eta zenbat eta pertsona gehiagorengana iritsi, hobeto. Gainera, bizi izan dugun berrogeialdian, zalantzak gabe gutako askok sekula ahaztuko ez dugun horretan, kultura kontsumitzeko agertoki itzela izan dira. Streaming bidezko kontzertuak, bideoak, koru birtualak... horiek guztiak animo aldetik bat eginda egoten lagundu digute, inoiz baino urrunduago egon garen garaian. Nik neuk izugarri eskertu dut itxialdi luzea girotzeko izandako kultur eskaintza zabalera, eta, jakina, Korala vs Korona ekimenak garrantzi bera izan du horretan.

Además, en esta cuarentena que desde luego quedará en la memoria de muchos de nosotros, han sido un gran escenario para el consumo de cultura. Conciertos en streaming, vídeos, coros virtuales... Todos ellos nos han ayudado a mantenernos anímicamente unidos mientras estábamos más separados que nunca. Yo personalmente he agradecido mucho toda la oferta cultural que ha habido para amenizar el largo encierro, y por supuesto la iniciativa de Korala VS. Korona no ha sido menos importante para eso.

Elkarrizketa | Entrevista

## Marta Abad

Musika-Hezkuntza Zentroko irakaslea eta Juntako kidea

Profesora del Centro de Educación Musical y miembro de la Junta Directiva

■ **BKEn oso profil desberdinei pianoa eta musika-lengoa irakasten hamabost urte eman ondoren, zein dira gure ikasleen motibazioak, zure aburuz?**

Denen motibazioa musikaz gozatzea delaikoan nago. Nork bere egoera berezira egoki dezake, eta gozatzeko modu asko eskaintzen dizkigu: entzunez, kantatuz, instrumentu bat joz, talde bateko kide izanez, etab. Irakaskuntzaren ikuspegitik, irakaskuntza arautuak konpromiso handiagoa eskatzen du, eta, ondorioz, aukera gehiago eskaintzen ditu; izan ere, zerbait zenbat eta gehiago ezagutu, orduan eta gehiago gozatzen duzu. Eskola bakoitzak bere interesa du: batetik, banakakoek dena ikasle jakin baten berezitasunetara, haren indarguneetara, egokitza ahalbidetzen dute, aldi berean gehiago kostatzen zaizkion gauzak sendotuz; bestetik, eskola kolektiboak oso garrantzitsuak dira, ikasleek, musika-konzeptuak ikasteaz gain, ikaskideekin sozializatzen dutelako, ondo pasatzen dutelako eta musikarekin gozatzen duen kolektibo bateko kide sentitzen direlako: "familia berezia" osatzen dute.

■ **Tras quince años impartiendo piano y lenguaje musical en la SCB a perfiles tan diversos, ¿qué motivaciones crees que tienen nuestros estudiantes?**

Creo que todos se mueven por la motivación de disfrutar de la música. Podemos adaptarla a nuestras circunstancias y nos ofrece muchas variables para su disfrute: escuchando, cantando, tocando un instrumento, formando parte de un grupo, etc. Desde el punto de vista docente la enseñanza reglada exige un mayor compromiso y en consecuencia ofrece un mayor abanico de posibilidades, dado que cuanto

*Cada clase tiene su interés particular, las individuales propician que todo se adapte a las circunstancias particulares de cada estudiante*

más conoces algo más disfrutas de ello. Cada clase tiene su interés particular, las individuales propician que todo se adapte a las circunstancias particulares de cada estudiante, a sus



# Bilboko Koral Elkartea Sociedad Coral de Bilbao



■ **Alarma-egoerak musika-ikasgeletan ere larrialdi-egoera eragin zuen. Zure lanpostuan nola bizi izan zenuen pandemiak sorturiko migrazio birtuala?**

□ Joan den ikasturtean konfinamendua iritsi zenean, ia pentsatu barik erreakzionatu behar izan genuen. Irakasle eta familia guztien implikazioa erabatekoa izan zen, eta bakoitzak gure onena eman genuen, eskolak ematen jarraitu ahal izateko premiazko metodoak bilatuz. Denon artean, programazioarekin aurrera jarraitza lortu genuen, ikasteari utzi gabe eta espezialitateetan aurrera eginez. Nire ikuspegitik, nolabaiteko normaltasun-sentsazia eragin genuela uste dut, batez ere gazteenengan, ordutegi gehienei eta lan-metodoari eutsita. Orain, antolatuago gauden honetan, urrutiko lana ez dut uste desagertuko denik. Ikasturte honetan, online hezkuntza-plataforma bat jarri dugu martxan, eta, pixkanaka, denok ohitzen ari gara normaltasunez erabiltzera; izan ere,

**Nire ikuspegitik, nolabaiteko normaltasun-sentsazia eragin genuela uste dut**

gure ikasle asko konfinatuta egon dira denboraldi batez, prebentzio-berrogeialdiak direla kausa, eta eskolak etxetik jarraitu ahal izan dituzte, kolektiboak nahiz banakakoak. Aurrerapen handia izan bada ere, ezin dugu ahaztu teleikaskuntza beste tresna bat dela, besteren artean, laguntzen diguna, bai, baina guk jorratzan ditugun diciplinetan aurrez aurreko harremana oso garrantzitsua da, alegia, zuzenean ikustea eta entzutea elkar.

fortalezas y también a reforzar aquellas cosas que les pueden costar un poco más. Por otra parte, las clases colectivas son muy importantes porque el alumnado no solo aprende conceptos musicales, también socializa con sus compañeros, se divierte y se sienten parte de un colectivo que disfruta con la música; forman una "familia especial".

■ **El estado de alarma dio lugar a una situación de emergencia también en las aulas de música, ¿cómo viviste desde tu puesto de trabajo la migración virtual provocada por la pandemia?**

□ Cuando llegó el confinamiento el curso pasado nos vimos en la obligación de reaccionar casi sin pensarlo. La implicación de todo el profesorado y de todas las familias fue total y cada uno dimos lo mejor de nosotros mismos, buscando métodos de urgencia para poder seguir dando las clases. Entre todos conseguimos dar una continuidad a la programación, sin parar de aprender y avanzando en las diferentes especialidades. Creo que también aportamos una cierta sensación de normalidad, sobre todo a los más jóvenes, al mantener horarios y el método de trabajo. Estando ahora más organizados pienso que el trabajo en remoto ha venido para quedarse. Este curso hemos puesto en marcha una plataforma educativa en línea y poco a poco todos nos vamos acostumbrando a utilizarla con normalidad ya que muchos de nuestros estudiantes han pasado periodos confinados y han podido seguir las clases desde su casa, tanto las colectivas como las individuales. Ha sido un gran avance, sin embargo no podemos olvidarnos que el teleaprendizaje es una herramienta más entre otras, que nos ayuda, pero en las disciplinas que nosotros tra-



■ **Konfinamenduak hezkuntza-metodologian beharturiko aldaketa nabarmenaz gain, zer beste ikaskuntza-sistema ezarri dira gure Músika Irakaskuntzako Zentroan?**

□ Ikastetxeak hobetzea du jomuga beti, gure ikasleen premiei erreparatuz eta beren ahalmen osoa bilakatzen eta garatzen laguntzeko lan eginez. Adibidez, musikografia erabili dugu, musika irakasteko zeinu-sistema, Braillek asmatua eta ONCEk emana. Horrez gain, gaitasun handiko ikasleak artatzeko trebatzen ari gara, eta gure ikasleek Royal Schools of Musicen azterketa egin dezaten prestatzen. Beste aukera ugari ere baditugu. Etengabe mugitzen dihar-dugu!

bajamos es muy importante el contacto, viéndonos y escuchándonos en vivo y en directo.

■ **Además del evidente cambio en la metodología educativa motivado por el confinamiento, ¿qué otros sistemas de aprendizaje se han implementado en nuestro Centro de Enseñanza Musical?**

□ Siempre buscamos mejorar fijándonos en las necesidades que tiene nuestro alumnado y trabajando para ayudarles a evolucionar y desarrollar todo su potencial. Por ejemplo hemos utilizado musicografía, un sistema de signografía musical ideado por Braille y proporcionado por la ONCE, estamos formándonos en atención a estudiantes con altas capacidades y preparándonos para que nuestro alumnado pueda examinarse con la Royal Schools of Music, entre muchas otras alternativas. ¡Estamos continuamente en movimiento!

Elkarrizketa | Entrevista

## J. R Pascual Villaplana

Bilboko Udal Bandaren zuzendaria eta Maitena saria

Director de la Banda Municipal de Bilbao y premio Maitena

■ **Aurten, gure familiako kide bihurtu zaitugu, Maitena saria eskainita. Zer esanahi du zurezat halako aitorpenak?**

□ Maitena saria jasoko nuela jakinarazi zidatenean, oso ondratua eta gustura sentitu nintzen, BKEk, halako historia eta prestigioa izanik, sari hau merezi dudala erabaki izanak asko esan nahi baitu niretzat. Elkarrekin aritu ginen lehen unetik sentitu nuen benetan maite dutenek egindako musikak sorrarazten duen natura, freskotasun eta zurrara partekatuaren sentsazioa; horixe bilatzen dugu arte hau maite dugun guztiok. Esanguratsua da erakunde honek bere denbora nire lana nabarmentzeari eskaintza, honen zuzendari xumea izanik; izan ere, nirekin jotzen edo abesten duen jendea dagoelako zuzentzen dut. Besteak mende dagoen artista naiz. Neuk sariu beharko nituzke nik zuzendu ahal izateko beren burua eskuzabaltasunez eskaintzen dutenak. Partekaturiko esperientzia bakoitzak elkarrekin egiten dugun lanareniko konfianza areagotu du, baina, batez ere, erakundearren lan egiteko moduak oso eroso sentiarazi nau. Musika-mailaz gain, saiatua eta hobetzeko prest beti, tratu pertsonalak beste kide bat banitz bezala sentiarazten nau, hala

■ **Este año te hemos hecho parte de nuestra familia otorgándote el Premio Maitena, ¿qué significado tiene para ti este galardón?**

□ Cuando me comunicaron la concesión del Premio Maitena me sentí muy honrado y reconfornado puesto que una institución con la historia y el prestigio de la SCB haya pensado en mi persona como merecedor de esta distinción

*Soy yo quien  
debería premiar a quienes  
generosamente se ofrecen  
para que yo pueda dirigir*

significa mucho para mí. Desde el primer momento que actuamos juntos experimenté esa sensación de naturaleza, frescura y emoción compartida que es la música hecha por aquellos que realmente la aman; es ese algo que buscamos todos los que amamos este arte. Dice mucho que esta entidad dedique su tiempo a resaltar el trabajo de un humilde director como yo, pues si dirijo es porque hay gente que toca o canta conmigo. Soy un artista dependiente de los demás. Soy yo quien debería



nola hiriaz eta bertako jendeaz are harroago dagoen bilbotarra. Espero dut elkarrekin lan egiteko aukera gehiago izatea eta hala sariaren nola eman didatenen mailan jardutea.

■ **Askotariko taldeak zuzentzen duzun eskarmentu zabala kontuan hartuta, zein leku dute amateurrez osaturiko koruek eszena profesionalean, zure ustez?**

□ Koru amateurrek betetzen duten tokia, esparru profesionalean, oso garrantzitsua da, abesbatza profesional handi oso gutxi dagoelako. Zuzendari aritu izan naizen herrialde ugaritan oso ohikoa da. Errepertorioak koru handia behar badu, talde amateurren gana jotzen da. Hain zuzen amateurrak direlako (egiten duten hori maite dutenak) lan egin daiteke haikein ahalegin eta pasio ezin motibagarriagoarekin. Espero dezagun erakundeek hainen lanari laguntzen jakitea, funtsezkoa baita egungo gizarteko kultura-sarerako.

***Denboraldi hau  
funtsezko da eguneroko  
bizimodu artearen  
funtzionaltasuna garatzeko***

■ **COVID-19aren garaian, erresilientzia egin diogu aurre pandemiari, eta edozein agertokitan jarduteko gai bihurtu gara, segurtasunez egiteko. Zure iritziz, denak balio du ala badago mugarik kulturaren iraupenerako?**

□ Ez dira garai onak lirikarako, baina premiak adimena zorrozten du. Denboraldi hau funtsezko da eguneroko bizimodu artearen funtzionaltasuna garatzeko. Artea bizimodu duina izateko beharrezko ondasun bihurtu da, gizakionemozioak garatzea ahalbidetzen due-lako. Lan artistikoa duntasunez eskaintzen jarraitu ahal izateko neurriak eskatu behar dira. Muga artistaren eta bere obraren duntasunak

premiar a quienes generosamente se ofrecen para que yo pueda dirigir. Cada una de las experiencias compartidas ha aportado mayor confianza en el trabajo mutuo, pero sobre todo, me ha hecho sentir muy cómodo por su forma de trabajar. Además del nivel musical esforzado y siempre dispuesto a superarse, el trato personal me hace sentir uno más y un bilbaíno más orgulloso de esta ciudad y de sus gentes. Espero tener más oportunidades de trabajar conjuntamente y estar a la altura que la distinción y quienes la otorgan se merecen.

■ **Teniendo en cuenta tu dilatada experiencia al frente de agrupaciones diversas, ¿cómo ves la posición de los coros formados por amateurs en la escena profesional?**

□ La situación de los coros amateurs en el ámbito profesional ocupa un lugar de gran relevancia por el hecho de suplir la escasez de masas corales grandes profesionales. Es un hecho muy común en muchísimos países donde he dirigido. Si el repertorio precisa de una masa coral grande, se utilizan formaciones amateurs. Y precisamente, el hecho de ser amateurs (los que aman lo que hacen) hace que se pueda trabajar con ellos con una dedicación y una pasión muy motivadoras. Esperemos que las instituciones sepan apoyar el trabajo tan fundamental que desarrollan para el tejido cultural de la sociedad actual.

■ **En estos tiempos de COVID-19 hemos hecho frente a la pandemia con resiliencia, convirtiéndonos en todoterreno para actuar con seguridad, ¿crees que todo vale o hay un límite para la subsistencia cultural?**

□ No corren buenos tiempos para la lírica pero el hambre agudiza el ingenio. Estamos ante un período fundamental en el desarrollo de la funcionalidad del arte en la vida cotidiana. Un arte que pasa a ser bien necesario para una vida



berak ezartzen du, baina egia da, halaber, berrasmatzeko eta egoerak eskatzen duen bezala apaltasunez jokatzen jakiteko garaia ere badela. Ez gaude kultur handikerietarako, gutxieneko etika gainditzen duten aurrekontuak dituzten eta gutxiengoa izateaz harro ageri den gutxiengo elitistarentzat diren horietarako. Artean aske jaiotzen da, eta hedatzeko aske izan behar du. Positiboki pentsatu beharra dago, eta bideak bilatu gure lana egungo egoera pandemikoak beharturiko segurtasun-neurri guztieei eutsita eskaintzen jarraitu ahal izateko. Artearen bidez, entretenitu ez ezik, askatasunean eta tolerantzian oinarrituta hezi ere egiten da. Artean invertitzea beharrezkoa eta ezinbestekoa da bizitza duina izateko.

digna pues aporta el desarrollo de las emociones del ser humano. Hay que exigir medidas que nos permitan seguir ofreciendo un trabajo artístico con dignidad. El límite lo marca la propia dignidad del artista y de su obra, pero no es menos cierto, que también es momento de reinventarse y humildemente saber estar a la altura de las circunstancias. No es época de fastos culturales cuyos presupuestos rebasan lo mínimamente ético y que están destinados a una minoría elitista que presume de ser minoría. El arte nace libre y debe ser libre para difundirse. Hay que pensar en positivo y buscar las vías para seguir ofreciendo nuestro trabajo conservando todas las medidas de seguridad que la actual situación pandémica nos obliga. Con el arte no solo se entretiene, sino que se educa en libertad y en tolerancia. Invertir en arte es necesario e imprescindible para una vida digna.



**Pertsonak**  
Las personas

**Bilboko Korala**  
**Coral de Bilbao**  
(\*aspirante | colaborador)

---

**Zuzendaria**

Enrique Azurza

**Zuzendariordea**

Urko Sangroniz

Sopranoak

35 Andrea Rodríguez

Altoak

43 Estíbaliz Sánchez

Tenoreak

28

Baxuak

35

**Sopranoak**

Gemma Agirrezabala

Marivi Albizu

Nerea Azkarate

Begoña Barbero

Sandra Busturia\*

Ana Rosa Caballero\*

Camelia Calvo

*Angéline Danel*

Marta Delgado

Sonia Delgado

Maialen Díez

Mª Eugenia Dorronsoro

Luz Emparanza

Pilar F.-Villa

Catalina Fontestad

Nora Franco

Marta Fuidio

Azucena García\*

Pilar García

*Vinaixa Gartzia*

Charo Geijo

Loli Hernández

Kuki Hinsch

Ana Laucirica

Ane Ligero\*

Ana Teresa Martínez

Cristina Mendiola

Mª Jesús Morales

*Laura Nardi*

Gurutze Ormaetxea

Marifeli Ormaetxea

Itziar Ortega

Inma Piñal

Andrea Rodríguez

Estíbaliz Sánchez

**Altoak**

Argi Abasolo

Merche Achutegui

Mariajo Albizuri\*

Mercedes Almeida

Loli Arribalzaga

Koro Artola

Elisa Aurre

Itziar Bilbao

Inés Cabañas

Consuelo Caller

Marilu Clemente

Begoña de Miguel

Luz Emparanza

Txaro Etxebarria

Asun Gómez

Cecilia Gómez

Marisa Gomeza

Sofía Gorostiza

Julia Guridi

Gurutze Lejarza

Nerea Madariaga

Pilar Marcos

Nerea Martínez

Blanca Martínez

Marian Méndez

Angeles Muñoz  
 Eba Ojanguren  
 Elena Olano  
 Josune Pastor  
 Cristina Pena  
 Sonia Pertíñez  
 Yolanda Quincoces\*  
 Luz Riancho  
 Yolanda Riancho  
 Patsy Rose  
 Paula Ruiz  
 Marta San Antón  
 Dori Sancho  
 Alba Sanjuán\*  
 Loli Suárez  
 Nerea Terán\*  
 Laura Yanguas  
 Mª José Zalbide

**Tenoreak**

Alberto Abete  
 Iker Aguado  
 Juan Altube  
 Ander Añibarro  
 José Ramón Calonge  
 Ramón Crespo  
 Anton de Carlos  
 Carlos de Gisbert  
 Aitor Elorrieta  
 Fernando Estévez  
 Jorge Estrade  
 Sergio Fontán\*  
 Josemi García  
*Santi Gil*  
 Alberto González  
 Gerardo Guijarrubia  
 Antón Gutierrez  
 Rubén Ibañez  
 Alberto Larzábal

Iñaki Marcos  
 Jordi Martínez  
*Eduardo Martínez*  
 Xabier Méndez  
 Alfonso Mendizabal  
 Juan Morán  
*Félix P.- Azpillaga*  
 Joserra Pérez  
 Yoan David Rodríguez\*

**Baxuak**

Tirso Aparicio  
 Jesús Arranz  
 Sabas Balanzategi  
 Aimar Basañez  
 Markos Basterretxea  
 Juan Bilbao  
 Josetxo Brey  
 Txomin Chacartegui  
 Antón Cortabitarte  
 Santi Ercoreca  
 Pepelu Fernández  
 Fernando Fernández  
 José Luis Gallego  
 Mikel Gandía  
 Txema Garai  
 Xabi García  
 Julen García  
 Mikel García  
 José Manuel Hernández  
 Julián Landín  
 Jaime Legorburu  
 Aritz Lekerika  
 Aurelio Marroquín  
 Fernando Martínez\*  
 Niko Mendizabal  
 Emilio Monleón  
*Santiago Peña*  
 Iván P.-Yarza\*

Gorka Pinillos  
Domingo Sánchez  
Mariano Sánchez  
Urko Sangroniz  
Pello Tellería  
Iñaki Ubierna  
Juan Ignacio Zorrilla

## Coro Euskeria Korua

---

### Zuzendaria

Urko Sangroniz

Sopranoak  
Altoak  
Tenoreak  
Baxuak

### Sopranoak

Aiala Díez  
Lorea Elorriaga  
Teresa Estrade  
Naia Failde  
Leire Fresnedo  
Begoña García  
Josebe García  
Maider Gerrikabeitia  
Ane Ibáñez  
Enara Llano  
Aitana Mella  
Larraitz Navas  
Ariane Vaillant

### Altoak

Leire Cabodevilla  
Begoña de Miguel  
Noelia Díez  
Ainhoa Fernández  
Ane Martín

Josune Pastor  
Martín Pinillos  
Alba Ruiz  
Elisa Villota

### Tenoreak

Peio Rica  
Carlos Rodríguez  
Unai Uriarte  
Rubén Zorelle

### Baxuak

Markel Becerra  
13 Iñigo Berganza  
9 Telmo Briones  
4 Jon Codina  
9 Mateo Ortiz de Urbina  
Antón Pinillos  
Álvaro Ruiz  
Joseba Sánchez  
Manu Urkijo

## Coro Infantil Haurren Korua

---

### Zuzendaria

Jose Luis Ormazabal

Lehen ahotsa 17  
Bigarren ahotsa 15  
Hirugarren ahotsa 15

### Lehen ahotsa

Berta Arriola  
Natalia Chillón  
Pablo Corcostegui  
Abril Delgado  
Andoni Elordi  
Adriana Fernández

Mirari Fernández  
 Karmele González  
 Iratxe Hernández  
 Viana Hernández  
 Loyola Orbeza  
 Maren Sastre  
 Clara Torres  
 Victoria Trocer  
 Mikel Urkijo  
 Amaiur Zabaleta  
 Alba Zorelle

### **Bigarren ahotsa**

Paula Álvarez  
 Laia Barrenkua  
 Andrea Beasain  
 Julen Becerra  
 Ines Bravo  
 Meizhi Fernández  
 Mara García  
 Igone García  
 Justine Huguel  
 Izaro Linares  
 Sabela Lenz  
 Juan Carlos López  
 Ane Maeso  
 Leire Olabarrieta  
 Grace Turrez

### **Hirugarren ahotsa**

Elixabete Chirapozu  
 María Climent  
 Begoña Elua  
 Tatiana Garrido  
 Maite Irastorza  
 Marta Ibars  
 Ines Irigoyen  
 Alize Paulogorran  
 Elena Pino

Naroa Rementeria  
 Uxue Rojas  
 Mikel San Emeterio  
 Alejandro Sierra  
 Nicolás Sierra  
 Naroa Zaldua

## **Coro Alegro Korua**

---

### **Zuzendaria**

Emma López

Sopranoak	17
Altoak	17
Tenoreak	6
Baxuak	6

### **Sopranoak**

Mar Aláez  
 Isabel Arrese  
 Loli Arribalzaga  
 Maite Caballero  
 María Colongues  
 Rosa Cortabarria  
 Mª Lourdes De Juan  
 Raquel Goñi  
 Maite Gorostiaga  
 Nekane Larrazábal  
 Isabel Martínez  
 Mercedes Martínez  
 Begoña Ojanguren  
 Azucena Ruiz  
 Maite Ruiz  
 Miren Josune Sancho  
 Yolanda Solas

### **Altoak**

Begoña Adán  
 Leire Bergara

Mª Luisa Cal  
Mª José Corcuera  
Yvonne Corcuera  
Lourdes Cuadrado  
Mª Luz Fernández  
Marisa Gutiérrez  
Mercedes Lafuente  
Leonor López  
Matilde Nuño  
Paki Orio  
Yolanda Ruiz  
Maite Sanz  
Elke Schneider  
Julia Vallejo  
Ana Vicente

### Tenoreak

Luis Berreteaga  
José Cajas  
Fernando García  
Javier Goikoetxea  
Manfred Prihoda  
Patxi Santiago

### Baxuak

Juanjo Aguirre  
Juan Antonio Escobés  
Alfonso Ibarzábal  
Gabriel Maura  
Angel Merino  
José Sánchez

## Kitarra orkestra

---

### Zuzendaria

Leonardo Alonso

Fran Lenz  
Laura Mínguez  
Manuel Navarro  
Lara Sarasola  
Alejandro Sierra

## Banda + Aureliano Valle Orkestra

---

### Zuzendaria

Radu Hamzea / Mario Martín

### Biolinak

Eva Barrios  
June Escobés  
Aiora Fernández  
Justine Huguel  
Ignacio Lamberto  
Ane Mateo  
Katalin Ortiz  
Mikel Pradera  
Patricia Sáez  
Isabel Sangrador  
Olga Tejada  
Ander Urquiza

### Biolak

Izaro Ortiz  
Mikel Atín  
Miren Lamberto

### Biolontxeloak

June Garai  
Diego Ma

**Flautak**

Unai Atín  
Unai Gorostegui

**Oboea**

Pablo García

**Klarinetea**

Unax Pedrero

**Saxofoia**

Ander Aranguren

**Tronpetak**

Endika López  
Urko Mínguez

**Pianoa**

Martín Osa  
Daniel Traas

**Jesús Guridi Orkestra****Zuzendaria**

Radu Hamzea / Mario Martín

**Biolinak**

Adrian Asensio  
Charo Benito  
Laura Guio  
Ignacio Lambert  
Samuel Miñambres  
Patricia Sáez  
Xabier Salaberria  
Nerea Sanz

**Biolak**

Natalia Chillón  
Teresa Estrade

Julene Ortiz

**Biolontxeloak**

Mirari Fernández  
Irene González

**Flautak**

Ane Aguirre  
Amaia García  
Pablo Ruiz

**Oboea**

Andrés Ruiz

**Klarinetek**

Marc Bustamante  
Gonzalo Carrasco  
Miguel Carrasco

**Tronpetak**

Endika López  
Yaiza Rodríguez

**Tronpak**

Xabier Ezpeleta  
Asier Redondo

**Pianoa**

Adrián Fernández

**Zuzendariak | Directores**

Basilio Astulez  
Oliver Díaz  
Julia Foruria  
Andrew Grams  
Erik Nielsen  
José Rafael Pascual-Vilaplana  
Iker Sánchez  
Fernando Velázquez

## Bakarlariak | Solistas

Izaro Andrés - abeslaria  
Mikeldi Atxalandabaso - tenorea  
Miriam Cepeda - organoa  
José Manuel Díaz - baritonoa  
Eñaut Elorrieta - abeslaria  
Julen García - baritonoa  
Vanessa Goikoetxea - sopranoa  
Andeka Gorrotxategi - tenorea  
Gorka Iglesias - organoa  
Gontzal Mendibil - abeslaria  
Marifé Nogales - mezzosopranoa  
Ana Otxoa - sopranoa  
Aiora Rentería (Zea Mays) - abeslaria  
José Ramón Rodríguez - organoa  
Rafa Rueda - abeslaria  
Alberto Sáez Puente - organoa  
Estíbaliz Sánchez - sopranoa  
Javier Tomé - tenorea

## Laguntzaileak | Acompañantes

Xabi Aburruzaga - trikitixa  
Mikel Azkargorta - baxua  
Mikel Bikandi - kitarra  
Mirari Fernández - biolontxeloa  
Emma López - pianoa  
Alberto Sáez Puente - pianoa  
Guillermo Sanz - bateria  
Aitor Uribarri - panderoa  
Enrike Txurruka - teklatuua



## **Irakasleak | Profesores**

### **Marisa Pérez de Eulate**

Marta Abad  
 Leonardo Alonso  
 Miguel Arribas  
 Javier Arruabarrena  
 Enrique Azurza  
 Alberto Baños  
 Estíbaliz Bravo  
 Camelia Calvo  
 Víctor Domínguez  
 Elena Escalza  
 Lander Fernández  
 Aitor Flores  
 Marian Gallego  
 Mayra Gallén  
 Idoia Gerrikabeitia  
 Marta G. de Ubieta  
 Radu Hamzea  
 Josune Landeta  
 Saioa Lizaso  
 Emma López  
 Nora López  
 Mario Martín  
 Exio Medrano  
 Jose Luis Ormazábal  
 Marisa Pérez de Eulate  
 Alicia Ruiz  
 Alberto Sáez  
 Andoni Sampil  
 Urko Sangróniz  
 Inmaculada Santurtún  
 Pilar Zaballa  
 Mª José Zalbide

### **Zuzendari akademikoa**

Lenguaje musical y piano  
 Guitarra y conjunto de guitarras  
 Saxofón  
 Trompa  
 Coro  
 Oboe  
 Piano, música de cámara y lenguaje musical  
 Coro Infantil  
 Armonía  
 Cello  
 Clarinete  
 Trompeta  
 Lenguaje musical y piano  
 Flauta  
 Taller de iniciación musical y piano (taller)  
 Canto  
 Violín y orquesta  
 Piano  
 Violín y viola  
 Taller de iniciación musical, piano (taller) y coro  
 Cello  
 Orquesta  
 Canto moderno  
 Coro Infantil + Coordinación taller iniciación  
 Piano, historia de la música y análisis  
 Piano y práctica instrumental  
 Repertorio con pianista acompañante y órgano  
 Lenguaje musical, piano, piano-jazz y acompañamiento  
 Violín y Coro  
 Taller de iniciación musical y piano  
 Trompa  
 Taller de iniciación musical y piano (taller)

## **Administrazio langileak** Personal administrativo

Iñigo Alberdi	Gerente
José María Cuñado	Administración
Laura Iturrioz	Administración
Nekane Díaz	Comunicación / producción
Raúl Martínez	Recepción
Ana María Martínez	Servicios

## **Zuzendaritza Batzordea** Junta Directiva

José Miguel Lanzagorta	Presidente
Cecilio Gerrikabeitia	Presidente de honor
Aritz Lekerika	Vicepresidente I
Jordi Albareda	Vicepresidente II
Teresa Querejazu	Secretaria
Patxi Buces	Tesorero
Marta Abad	Vocal
Argi Abásolo	Vocal
José Mª Bergareche	Vocal
Alejandro Echevarría	Vocal
Jorge Estrade	Vocal
Nora Franco	Vocal
Loli Hernández	Vocal
Virginia Knörr	Vocal
Ignacio Marco-Gardoqui	Vocal
Javier Mendoza	Vocal
José Ramón Mínguez	Vocal
Gonzalo Olabarria	Vocal
Oscar Sánchez	Vocal
Urko Sangroniz	Vocal

## **Maitena Sariak** Premios Maitena

Mikeldi Atxalandabaso	2019
Jose Manuel Díaz	2019
Olatz Saitua	2019
Marta Ubieta	2019
José Rafael Pascual-Vilapalana	2020
Jesús María Sagarna	2020

## **Ohorezko bazkideak Socios de honor**

Cámara de comercio, industria y navegación	1986
Universidad de Deusto	1986
Nestor Basterretxea	1986
Joaquín Achúcarro	1986
Félix Ayo	1988
Carmen Orue	1988
Orquesta Sinfónica de Bilbao	1989
Pablo Bilbao Aristegui	1990
Organización Nacional de Ciegos de España (ONCE)	1990
Bilbao Bizkaia Kutxa	1991
Banco Bilbao Vizcaya	1991
Iberdrola	1991
Odón Alonso	1993
Rafael Frübeck de Burgos	1994
Fundación Coca-Cola España	1996
Theo Alcántara	1999
Michel Plasson	2001
Orquesta Sinfónica de Euskadi	2005
El Correo	2006
Museo de Bellas Artes de Bilbao	2008
Antoni Ros Marbá	2009
Alberto Garay Uriarte	2012
Banda Municipal de Bilbao	2012
Fernando Velázquez	2016
Familia Ormazabal	2017
Cecilio Gerrikabeitia	2018
Petronor	2018
Euskaltzaindia	2019
Teatro Arriaga Antzokia	2020

## Bazkideak | Socios

Abad Apraiz, Marta  
Abad Expósito, Pedro A.  
Abando Ereño, Xabier  
Abásolo Echebarria, Argi  
Abaunza Martínez, Jesús M<sup>a</sup>  
Abeijón Merchán, Juan Antonio  
Abeijón Merchán, Manuela  
Achúcarro Arisqueta, Joaquín  
Adán Tapia, Begoña  
Agirrezabalab Garmendia, María Gemma  
Agra Río, Olga  
Ágreda Peiro, Ignacio  
Aguado Jauregui, Iker  
Aguilar Fontestad, Águeda  
Aguirre Blanco, Eva  
Aguirre Ibáñez, Javier  
Aguirre Larrea, Juan José  
Aguirrebeitia Momeñe, Begoña  
Aguirrebengoa Gil, José Luis  
Ajuria Fisuré, Jon  
Aláez Martínez, M<sup>a</sup> del Mar  
Alaña Latxiondo, José Miguel  
Alaia Fernández, Maite  
Albalá Ramírez, Francisco  
Albareda Ureta, Jordi  
Alberdi Amasorrain, Iñigo  
Alberdi Lersundi, José Ignacio  
Albizu Echeverría, María Victoria  
Albizuri Sanchís, María José  
Aldecoa Luzarraga, María Pilar  
Alonso Verastegui, Juan José  
Alonso Mediero, Nora  
Alonso Del Río, Pedro  
Alonso Temprano, Susana  
Altube Garay, Juan  
Álvarez De los Mozos, Esther  
Álvarez Stuber, Irene  
Álvarez Fernández, José Manuel  
Álvarez Villate, Maider  
Álvarez Cabanes, Miguel Ángel  
Álvarez Díez, Natalia  
Alzola Echazarra, Ana  
Amasorrain Linacisoro, M<sup>a</sup> Aranzazu  
Ampuero Oスマ, Teresa  
Andrio Elorza, Begoña  
Angueira Buceta, Pablo  
Angulo Mendizábal, Julián  
Ansó Oliván, Sara  
Aparicio Pérez, María  
Aparicio Justo, Tirso  
Apodaka Makazaga, M<sup>a</sup> Aranzazu

Aramburu Leon, Ibon  
Arana Zubiria, Dolores  
Arana Iruarriaga, Juan  
Aranguren Romo, Humberto  
Arantzamendi Ercilla, Itziar  
Arantzegi Areitio, Aritz  
Aranzabe Pablos, Guillermo  
Arbide Artetxe, Moisés  
Arechavaleta Marín, Pedro  
Areizaga Libano, José M<sup>a</sup>  
Arejita Oñarte-Etxebarria, Adolfo  
Aretxabaleta Torrontegi, Olatz  
Ariztimuño Gutiérrez, Gotzone  
Armendariz Bilbao, Argi  
Arranz Magdaleno, Jesús  
Arrasate Anasagasti, Ángel  
Arregui Civantos, Andere  
Arrese Uribarrena, Isabel  
Arretxe Zamakona, Miren Lourdes  
Arrabalzag Ordoqui, M<sup>a</sup> Dolores  
Arriola Boneta, Usua  
Arrizabalaga Zaldúa, Elena  
Arruti Gómez, Susane  
Artaza Aguirre, Teresa  
Artola Garaizabal, Koro  
Arzubia Guarch, Ander  
Asensio Moreno, Teófilo  
Astobiza Odriozola, Miren Josune  
Astudillo Berrio, Ana M<sup>a</sup>  
Asumendi Anza, Begoña  
Atela Arana, Francisco Ramón  
Aurre Zapatero, Elisa  
Aurrecoechea Zubiaur, María Joséfa  
Azcona Pérez, José Miguel  
Azcunaga Santibáñez, Beatriz  
Azkarate Aspiazu, Nerea  
Azumendi Paul, Silvia  
Azurza Aramburu, Enrique  
Badiola Askasibar, Enekoitz  
Balanzategui Aguirrezabal, Sabas  
Bañales Iriarte, Ana  
Bañares Yébenes, Víctor Manuel  
Barbe Capdevila, Montserrat  
Barbed Martínez, Manuela  
Barbero Cubas, M<sup>a</sup> Begoña  
Barrenechea Elorrieta, Fernando  
Barrenechea González, Ignacio  
Barrenkua Alcauzar, Itziar  
Barturen Gamboa, Estibaliz  
Basañez Zulueta, Aimar  
Basauri Rubio, Edurne  
Basterretxea Moreno, Amaia  
Basterretxea Zubizarreta, Marcos  
Becerra Carollo, José Ramón  
Bedialauneta Bengoa, José Ignacio  
Bengoetxea Otaolea, Ibone  
Benito Pinedo, M<sup>a</sup> Rosario  
Berganza Corcuera, Javier  
Bergara Sautua, Leire  
Bergareche Busquet, Eduardo  
Bergareche Busquet, Jorge  
Bergareche Busquet, José María  
Bergareche Busquet, Juan Luis  
Bergareche Busquet, Santiago  
Bermejo Allica, Begoña  
Berreteaga Lansorena, Luis  
Berroeta Echevarría, José Ignacio  
Bescansa Leiros, Mari Carme  
Betolaza Toro, Begoña  
Betolaza García, Patricia  
Betolaza García, Sonia  
Bilbao Quintana, Imanol  
Bilbao Larrucea, Itziar  
Bilbao Vélez, Leticia  
Borbolla Castrillo, Luis Manuel  
Bores Garmendia, Ana  
Bracho Roldán, Cristina  
Bravo Sevilla, Alfonso  
Bravo Sevilla, Blanca  
Bravo Sevilla, Estibaliz  
Bravo Ortiz, Eugenio  
Brey Prat, Joséxo  
Briones Basauri, Telmo  
Buces Calvo, Patxi  
Bustamante Scheider, Fco. Javier  
Busturia González, Sandra  
Butron Vega, Ana M<sup>a</sup>  
Caballero Herrera, Ana Rosa  
Caballero Cobo, Begoña  
Caballero Oguiza, Begoña Patricia  
Caballero Respaldiza, Cristina  
Caballero Respaldiza, Maite  
Cabañas Weisz, Ines  
Cal Montes, M<sup>a</sup> Luisa  
Calle Ramírez, Joe Peter  
Calvo Abarzuza, Sandra  
Camba Bringas, Estibaliz  
Campa Jurado, Juan José  
Canivell Chirapozu, Lucila  
Carey, Carmel  
Casado Harpigny, Jesús M<sup>a</sup>  
Casanueva Sanz, Itziar  
Castro Santiso, Andoni  
Cerio Vera, Marta  
Chacartegui Paniagua, José Domingo  
Chacón Unzue, José Antonio  
Chamero Fernández, Jesús  
Chen , Rongfen  
Chen , Xiao Lei  
Chen Lin, Xin Wei

Cirarda Sasia, José María	Domínguez González, Víctor Manuel	Gallen Paniello, Mayra
Ciria Uriarte, María Aranzazu	Ducoi , Ovidiu Georgian	Galletebeitia Achabal, Jesús M <sup>a</sup>
Climent Pineda, José Rafael	Duke Chertudi, Fco Javier	Gálvez Ciria, Iñaki
Cobo Pulido, Fatima	Durango García, Mónica	Gandia Andonegui, Mikel
Cobo Zabala, Ricardo	Echalecu Querejazu, Víctor	Gangoiti Azpitarte, Iratxe
Cobos Periañez, Emilio	Echano Basaldúa, Jesús M <sup>a</sup>	Garai Ibarluzea, Agurtzane
Colodrón Nebreda, Margarita	Echevarría Busquet, Alejandro	Garai Uriarte, Alberto
Colongues González-Torre, María	Echevarría Santamaría, Javier	Garai Ibarluzea, Iratxe
Conde Vaciero, Leopoldo	Echevarría Santamaría, José Luis	Garai Uriarte, Julio
Conejo Agraz, M <sup>a</sup> Aranzazu	Eguia Narbaiza, Nerea	Garamendi Uribe, Jaione
Corcuera Atienza, M <sup>a</sup> José	Eguileor Lebrero, Unai	Garay Pereg, Carmen
Corcuera Atienza, Yvonne	Eguillor Arraiza, Marisa	García Erti, Ainhoa
Corral Sánchez, Ana	Eguiluz González, Paz	García Sagasti, Ángel
Cortabarria Ugarte, Rosa	Egusquiza Martínez, Nerea	García Rondón, Azucena de los
Crespo Bofill, Consuelo	Elorrieta Amondarain, Aitor	Ángeles
Crespo Romeo, Eva	Emparanza Bereciartua, Luz	García Mardones, Eduardo
Crespo Sainz, Ramón	Entrena Diego, Pilar	García García, Esther
Cuadrado López, M <sup>a</sup> Lourdes	Ercoreca Cortabarria, Santiago	García Del Castillo, Felipe
Cuñado López, José M <sup>a</sup>	Erecacho Gil, Carmelo	García Gómez, Fernando
Curto Martín, Mercedes	Erefño Blanchet, Marie	García Hermosilla, Gorka
Darriba Benito, Álvaro	Escobés Echalecu, Juan Antonio	García Llorente, José Francisco
De Alaña Olabarri, Andoni	Escobés Rodríguez, Juan José	García Sancho, Julen
De Angel Yagüez, Ricardo	Esteban Rola, Cristina	García Pinilla, M <sup>a</sup> Ángeles
De Basterreche Y Sabando, Karmele	Estecha Gutiérrez, Cristina	García Aguirrezabal, M <sup>a</sup> del Pilar
De Escalza Escauriaza, Francisco	Estevez Reina, Luis Fernando	García Alda, Mikel
De Felipe Prieto, Amaia	Estrade Smith, Jorge	García Galbarriatu, Rainero
De Felipe Alonso, Eduardo J.	Etcheverry Otxotegi, Miren Begoña	García De Las Bayonas, Mercedes
De Felipe Alonso, Natxo	Paule	Garrido Hernández, Izaskun
De Gisbert Lauzirika, Carlos Antonio	Etxebarria Iturrate, Arantzazu	Gartzia Ezeiza, Vinaixa
De Ibarzabal Segura, Alfonso	Etxebarria Ugarte, Jaime	Gaviria Túrez, Cristina
De Juan Landaburu, Lourdes	Etxebarria Clemente, Txaro	Geijo Fariñas, Rosario
De La Brena Barbero, Luisa Esther	Etxebarrieta Suárez, M <sup>a</sup> Carmen	Gerrikabeitia Martínez, Alberto
De La Merced Picatoste, Idoia	Etxeberria Madina, Andoni	Gerrikabeitia Martínez, Asier
De Larrea García-Morato, Marta	Euba Ibarreche, Pedro	Gerrikabeitia Orbea, Cecilio
De Lazurtegui Enciso, María Isabel	Ferarios Gallo, Carlos	Gerrikabeitia Martínez, Iñigo
De León Molina, Luis	Fernández Beobide, Ainhoa	Gerrikabeitia Martínez, Marta
De Lucio Delgado, Alberto	Fernández Cañoto, David	Gerrikabeitia Del Río, Roberto
De Miguel Duran, Ignacio	Fernández Varela, David	Gil Castilla, María Magdalena
De Orbe Allende, Ángela M <sup>a</sup>	Fernández Samaniego, Fernando	Gil Crespo, Santiago
De Regil González, Ernesto	Fernández Alvaro, Irene	Gilsanz López, Ainhize
De Toro Rodríguez, Eduardo	Fernández Gutiérrez, José Miguel	Glez. De Audicana Zaballa, M <sup>a</sup> Teresa
Del Valle Loroño, Ana Irene	Fernández García, Juan Carlos	Gogoladze Gogua, Katie
Delgado Urruticoechea, Sonia	Fernández Ruiz, M <sup>a</sup> Ángeles	Goiocochea Nuñez, Javier
Desjacques , Marion	Fernández Añón, María Luz	Goiri Izaguirre, Idoia
Díaz Morlan, Isabel	Fernández Añón, María Paz	Goria Anzuela, Jone
Díaz Vidales, José Manuel	Fernández Gabaldón, Miguel	Gorrigolzarri Esteban, Francisco de
Díaz Helguera, Nekane	Fernández Muñoz, Roberto	Borja
Díaz Martín, Teresa	Fernández-Villa Silva, M <sup>a</sup> Pilar	Goitia Miguel, Fco. Javier
Díaz De Acebedo Alberdi, Jesús	Filibi López, Igor	Golvano Sacristán, Javier
Díaz De Tuesta Barredo, Olga	Fontán Muro, Sergio	Gómez Quintalo, Ana Isabel
Díez Izquierdo, Amparo	Franco Madariaga, Nora	Gómez Elortegui, Asunción
Díez González, Ignacio	Galarreta Cardero, Alfonso	Gómez, Cecilia Marly
Díez Landa, Maialen	Gallego Pérez, José Luis	Gómez Elortegui, Eduardo
Domínguez Elías, Isabel	Gallego Rodríguez, M <sup>a</sup> Ángeles	Gómez Pino, Yolanda
Domínguez García, María	Gallego Rodríguez, Manuel Ángel	Gómeza Villa, Juan Ignacio

Gómez Mateo, María Isabel  
 González Paniagua, Celia  
 González Torrecilla, Cristina  
 González Digón, Nicole  
 González Olaya, Nidia  
 González Ortiz de Zarate, Roberto  
 González De Ubieta Herrero, Eduardo  
 González De Langarica Santander,  
 Miryam  
 González De Ubieta Herrero, Marta  
 Gorbeña Mardones, Gonzalo  
 Gorostiaga García, M<sup>a</sup> Teresa  
 Gorostiza Ibarquen, Eugenio  
 Gorozika Bidaurratzaga, Amagoia  
 Grases García, Jorge  
 Greaves Badillo, Belén  
 Guerra De la Fuente, José Ramón  
 Guerrero Obieta, Miren Nekane  
 Guerricabeitia De Nicolás, Idoia  
 Guijarro Burra, Alfredo  
 Guijarrubia Albajara, Gerardo  
 Guijo Carrión, Laura  
 Gumuzio Añibarbo, Miren Edurne  
 Guridi Ispizua, Julia  
 Gutiérrez Urruticoechea, Antonio  
 Gutiérrez Estébanez, Daniel  
 Gutiérrez Saiz, Francisca  
 Gutiérrez Campo, M<sup>a</sup> Luisa  
 Hamzea Popescu, Radu Mihai  
 Hernández Robledo, Iñaki  
 Hernández Marín, José Manuel  
 Hernández Villalabeitia, Loli  
 Hernández Lozano, Víctor  
 Hernando Muriel, César  
 Hernando Malax-Etxebarria, Itsaso  
 Hernando Arranz, Pedro María  
 Herran Alonso, Valentín  
 Hierro Seco, Beatriz  
 Hinsch, Swaanje  
 Hormaechea Pérez, Ibone  
 Huecas Sánchez de Molina, M<sup>a</sup> del  
 Pilar  
 Hurtado Inchausti, Javier  
 Ibaibarriaga Lazaro, Carmelo  
 Ibáñez Calle, Guillermo  
 Ibáñez Castillero, Juan Carlos  
 Ibáñez Calle, María Teresa  
 Ibáñez Lopategi, Xabier  
 Ibarzabal Maguregui, Miguel Ángel  
 Idigoras Rubio, Ines  
 Ikatzeta Zuriarrain, Miren Karmele  
 Inchausti Sancho, Arantza  
 Inunciaga Zaballa, Javier  
 Iñarrairaegi Gómez, José Antonio  
 Iriarte Campo, Begoña

Ispizua Yarnoz, Iratxe  
 Iturriarte Álvarez, Leire  
 Iturrioz Uriondo, Jesús Javier  
 Iturrioz Sainz, Laura  
 Iturrizagorri Correcher, Sira  
 Izquierdo Bengoa, Marta  
 Jauregui González, Mariano José  
 Jiménez Ubierna, Charo  
 Jiménez Sanz, Emma  
 Jiménez Alonso, Laura  
 Jin, Jue  
 Jin, Ou  
 Knorr Barandiarán, Itziar  
 Knorr Barandiarán, María Anunciacion  
 Knorr Barandiarán, Virginia  
 Labeaga Gómez, Santiago  
 Lafuente, Aitor  
 Lafuente Calvo, Mercedes  
 Lambert, Herve  
 Lamiquiz Vallejo, Alberto  
 Landaluce Solaun, Alaitz  
 Landeta Aurre, Josune  
 Landín Aguirre, Julián  
 Lanzagorta Casans, José Miguel  
 Lanzagorta Martínez de Morentin, José  
 Miguel  
 Lanzagorta Alvarado, Maite  
 Lapatza Ocerinjauregui, Begoña  
 Larrazabal Martínez, M<sup>a</sup> Eugenia  
 Larrazabal Intxausti, Nekane  
 Larrea Santamaría, Francisco Javier  
 Larreategui Fadrique, Isabel  
 Larreategui Camarero, Pedro  
 Laskurain Argarate, Víctor  
 Lasuen Madariaga, Maitane  
 Laucirica Malluquiza, Alberto  
 Laucirica Larrinaga, Ana  
 Lavín Amirola, Idoia  
 Lavín Sanz, Jon Iñaki  
 Lazkoz Sáez, Abigail  
 Lebrero Ugarte, Itziar  
 Lecumberri Uncilla, María Carmen  
 Lekerika Zarraga, Aritz  
 Lekerika Uriarte, Joséba Andoni  
 Lekube Burdain, María  
 Lekue Bernaola, Ruperto  
 Ligero Sánchez, Ane  
 Lizarraga Gisbert, Miguel  
 Lizaso Urrutia, Saioa  
 Llarena Albear, M<sup>a</sup> Begoña  
 Llorca Respaldiza, Elisa  
 Lodeiro Bartolome, Cristina  
 Loizaga Etxebarria, Amaia  
 Lomas Cardeñoso, M<sup>a</sup> Concepcion  
 López Oleaga, Ana  
 López Martín, Arantza  
 López Parte, Baldomero  
 López Lorente, Emma  
 López Ayarzagüena, Garbiñe  
 López Fernández, Leonor  
 López Delgado, M<sup>a</sup> José  
 López Larrañaga, M<sup>a</sup> Natividad  
 López Alfayate, Susana  
 López De Maturana Aguirrezzabal, Juan  
 José  
 Lorño Mugarza, Amagoia  
 Lorño Mugarza, Asier  
 Lorño Doistua, Juan José  
 Losada Egaña, Magdalena  
 Losas Verga, Iratxe  
 Luzarraga Goitia, Joséba  
 Madina Bolunburu, Jesús  
 Maiz Olazabalaga, Eduardo María  
 Malet De Bustamante, Manuel  
 Manjón Villasante, Cecilia  
 Manjón Villasante, Jaime  
 Manjón Pulido, Juan Fernando  
 Marañón Zalduondo, Jesús M<sup>a</sup>  
 Marco Llaguno, Pedro M<sup>a</sup>  
 Marco-Gardoqui Ibáñez, Ignacio  
 Marcos Lecumberri, José Ignacio  
 Marroquín Gómez, Aurelio  
 Martín Rollosa, Alberto  
 Martín Alcalde, Andoni  
 Martín Lucas, Ángel Luis  
 Martín Rosales, M<sup>a</sup> Luz  
 Martínez Lozares, Aitor  
 Martínez Barredo, Ana M<sup>a</sup>  
 Martínez Anton, Ana Teresa  
 Martínez Tomás, Fernando David  
 Martínez Gómez, Gregorio  
 Martínez Barrutietar, Itziar  
 Martínez Sánchez, Jordi  
 Martínez Calzada, M<sup>a</sup> Carmen  
 Martínez Cancela, M<sup>a</sup> Isabel  
 Martínez Rodríguez, Raquel  
 Martínez De Miguel, Rosa  
 Martínez De Luco Lizarraga, Blanca  
 Martínez-Ayo Ortiz, Luis  
 Mata Galíndez, Ana  
 Mateo Garmilla, José Vicente  
 Mateos Torca, Marta  
 Maura Barandiarán, Gabriel  
 Mazas González, Narciso  
 Mazpule Agullo, M<sup>a</sup> Victoria  
 Mazpule Agullo, María Jesús  
 Mazpule Agullo, Moisés  
 Medrano Grijalba, Jesús  
 Melero Sanz, Consuelo  
 Mella Segade, Juan Carlos

Méndez Hernando, Marian	Ortiz Palma, Lorena	Rodríguez Mugica, Mª Dolores
Méndez Aretxabaleta, Xabier	Ortiz Hurtado, Natalia	Rodríguez Alonso, Marta
Mendia Ibarrola, Begoña	Ortiz García, Nerea	Rodríguez Pinedo, Pilar
Mendia Ibarrola, Cristina	Ortiz de Artuñano Ligero, Leonor	Rodríguez García, Sofía
Mendizabal Teilaetxe, Aitziber	Ortiz-Vigón Mtnez. de Lejarza, Ramón	Rodríguez Ruiz, Sonia
Mendizabal Ibarrondo, Alfonso	Osa Fernández, Francisco Javier	Rojas Almanza, Marina
Mendizabal Corchón, Nikolas Ander	Osoro Fernández, Endika	Romero Ibarra, Rosa
Mendoza Eguiraun, Javier	Otaolea Santacoloma, Leire	Romo Díez, Idoia
Merino Sánchez, Adoración	Oteiza Motrico, Amaya	Rueda Soler, Natividad
Merino Terrón, Patricia	Pascual Romero, Araceli	Ruiz Etxebarria, Arantza
Mier Aras, Sonia	Pascual Cabañas, Raquel	Ruiz García, Arkaitz
Mimenza Bikandi, Luis Antonio	Pastor Olmos, Josune	Ruiz Meléndez, Azucena
Mínguez Trascasa, Alberto	Pedrero Arias, Juan José	Ruiz Tojal, Mª Teresa
Mínguez Ropíñon, Jesús Alberto	Pena Mardaras, Cristina	Ruiz Del Moral, Mª Alicia
Mínguez Benavente, José Ramón	Peral Barreras, Mª Ángeles	Ruiz Delgado, María Luisa
Minguito Borrallo, María	Pereda Chavarri, Mariá	Ruiz Meléndez, Yolanda
Miñambres Maldonado, José Ignacio	Pereda Riguera, María Celina	Ruiz de Azua Vallejo, Itziar
Miravallés Carrasco, Carles	Pereda Rodríguez, Olivia	Ruiz de Velasco Herrero, Jesús
Moina Florez, José	Pérez Calvo, José Ramón	Sadaba Murguia, Estibaliz
Monedero López, Mª Carmen	Pérez San Román, Mónica	Sáenz Puente, Alberto
Monje Gómez, Mercedes	Pérez Gutiérrez, Pilar	Sáenz Morquecho, David
Montero Peral, Francisco Javier	Pérez de Eulate Albizu, Fernando	Sáenz De Buruaga Renobales, Juan
Moran Goikoetxea, Juan	Pérez de Eulate Albizu, Marisa	Sáenz-Cortabarria Fernández, Rafael
Moreno Esquibel, Enrique	Pérez-Agote Aguirre, José María	Sáez de la Fuente Arriazu, Ana Begoña
Moreno Navarro, Iñaki	Pernia Ostolaza, Jesús Mª	Sagastizabal Landaburu, José Vicente
Moreno Matute, Miriam	Picaza Iglesias, Oiane	Sainz Bedoya, Nekane
Moro Ahedo, Mª Angeles	Piccarolo, Paola	Sainz de Baranda Valverde, María
Mugica Alcorta, Natalia	Pinillos Linaza, Gorka	Saitua Arteta, Vicente
Muñiz Gómez, María Luisa	Pinillos Esparza, Jesús Ángel	Saiz Valdivielso, Alfonso Carlos
Muñoz Mancha, Ángeles	Pino Nieto, Jesús	Salaverri Ibarguichi, Begoña
Muñoz Fernández, Francisco Javier	Piñal Del Campo, Mª Inmaculada	Salazar Martín, Ana I.
Muñoz Martín, Noemí	Portocarrero Zorrilla-Lequerica, Enrique	Sampedro Madina, Eduardo
Muruaga Saiz, Ane	Presmanes Arizmendi, Agustín	Sampil Villalabeitia, Andoni
Naranjo Moncada, Isidoro	Puertas Tejedor, Mª Socorro	San Antón Santa Coloma, Marta
Narbaiza Olascoaga, Koldo	Pujol Zubala, Borja	San Emeterio Mendibelzua, Iñigo
Nistor, Serghei	Pulido Murillo, Rafael	San Juan García, José Ramón
Nuño Oráa, Matilde	Querejazu Iturburu, Teresa	San Millán Trueba, Víctor Eduardo
Nuño García, Milagros	Quincoces Ochoa, Yolanda	Sánchez Betolaza, Begoña
Ojanguren Eguiraun, Mª Begoña	Ramos Redondo, Mª Mercedes	Sánchez Martín, Domingo
Olabarrieta Sagasti, Ana Rosa	Redondo Rojo, Fco. Javier	Sánchez Martín, Estibaliz
Olabarrieta Aldecoa, Francisco	Regueira Izquierre, Santiago Juan	Sánchez Robles, Isabel
Olaortua Setién, Luis	Reguela Galdona, Oihana	Sánchez Ezcaray, José
Olea Redondo, Ander	Riancho Pelayo, Jessica	Sánchez Gandarias, Oscar
Omar Ansoleaga, Joséba	Riancho De Diego, Luz Mª	Sánchez Abásolo, Rafael
Onandia Gardoqui, Belén	Riancho De Diego, Yolanda	Sancho Rodríguez, Adoración
Orbezua Soto, Eduardo	Rica Izquierdo, Peio	Sancho Rodríguez, Marta
Orio Ferrer, Francisca	Rio Agra, Julio	Sancho Frías, Miren Josune
Ormaetxea Aurrekoetxea, Mari Feli	Robles Martínez, José Ángel	Sangrador Aya, Javier
Ormazabal Bilbao, José Luis	Robles Canive, Mª Pilar	Sangroniz Mancebo, Urko
Ornilla Arrola, Enrique	Robles Santos, Mª Luisa	Santiago De la Sota, María
Ortega Ezkerra, Irantzu	Robles Santos, María	Santiago Santamaría, Patxi
Ortega Alcalde, José	Rodilla Hernández, Manuel	Santurtún Nuño, Inmaculada
Ortega Bollar, Lourdes	Rodríguez Moreno, Arturo	Sanz Muñoz, Isabel
Ortega Rodríguez, Naiara	Rodríguez Macua, Carlos	Sanz Basabe, José Ignacio
Ortiz Ciges, Juan Antonio	Rodríguez González, José Luis	Sanz Ballesteros, Mª Jesús

Sanz Gil, Maite  
Sarria Ibarrondo, Deñe  
Sarria Oses, José María  
Schneider, Elke  
Segura García, Javier  
Serrano Ramos, Marta  
Serrano Hernández, Patricio Pablo  
Sesar Arias, Fabiola  
Sierra Larrinaga, Gorka  
Solano Aldecoa, Francisco  
Solano Aldecoa, José Antonio  
Solas Ruiz, Irune  
Solas Sisón, Yolanda  
Sosa Azpeitia, Octavio  
Susilla De Luno, Begoña  
Takasu, Mie  
Tapia Ruiz, Fernando  
Tellería Altuna, Amaia  
Tellería Zeberio, Pello  
Terán Vergara, Nerea  
Terreros Fernández, Mikel  
Thate García De Las Bayonas, Enrique  
Tomás Bilbao, Eduardo  
Torrealba Mendi, Elena  
Torres Barañano, María Ines  
Totorikaguena Lauzirika, Juan Carlos  
Tricio García, Carmelo  
Trigueros Gómez, Lynn  
Trincado Ugarte, Thomas Kerguelen  
Túrrrez López, Iñigo  
Túrrrez Ibarzabal, Maite  
Ubierna Ubierna, Ignacio  
Ugarte Sánchez, Itziar  
Ugarteburu Gastañares, Itziar  
Unzueta Crespo, Beatriz  
Unzueta Uzkanga, Pedro  
Urbina Luis, M<sup>a</sup> Luisa  
Urgoiti Bolumburu, José Ángel  
Uriarte Diana, Ana Isabel  
Uriarte Goyeneche, Gorka  
Uriarte Gil, Graciela  
Uribe-Etxebarria Urra, Carmen  
Urkijo Castaños, Iñigo  
Urresti Garaita, Eduardo  
Urrutia Elorza, José Ramón  
Urrutia Alonso, Miren Josune  
Urtubi Albaina, José M<sup>a</sup>  
Urtusagasti Orue, Garbiñe  
Usategui Guillerna, Iñigo  
Usoz Oyarzabal, Idoia  
Vaca Recalde, Myriam Elizabeth  
Vallejo Hernando, Julia  
Vázquez Ibarrolaburu, Joséfina  
Vázquez González, Juan Luis  
Vega Ereña, Paloma  
Veiga Pérez, Patricia  
Vela Hortigüela, María  
Vélez Niño, Begoña  
Vera Domercq, Ana Isabel  
Vergara Serrano, M<sup>a</sup> Jesús  
Vicente García, Ana  
Vicinay Olabarria, M<sup>a</sup> Mercedes  
Vidarte Fernández, Javier  
Vila Berastegi, María  
Villafafila Lafraya, M<sup>a</sup> Isabel  
Villasante Fernández, Antonio  
Villasante Gordo, Inmaculada  
Villasante Gordo, Oscar  
Villasante Mateos, Sara  
Viteri Jusue, Ainhoa  
Vizcaya Retana, Marcos  
Weisz Alonso, M<sup>a</sup> Carmen  
Wu, Xin Hua  
Yabar Arriola, Jaione  
Ye, Peifeng  
Ying, Maoyun  
Yurrebaso Santamaría, Ainhoa  
Zabalbeascoa Ulecia, Nora  
Zaballa Llano, María Esther  
Zabalo Gómez, Gabriel  
Zalbide Elorduy, Juan Ramón  
Zalbide Fernández, María José  
Zapirain Perea, Joséba  
Zorrilla Pizarro, Juan Ignacio

# Bilboko Koral Elkarte 2.0 zure eskuan La Sociedad Coral de Bilbao 2.0 en tus manos

The screenshot shows the Instagram profile of 'sociedadcoralbilbao'. At the top, it displays the account name 'sociedadcoralbilbao' and a profile picture of a black cloth with the Sociedad Coral de Bilbao logo. Below the profile picture, there is a bio with the text: 'Sociedad Coral de Bilbao Bilboko Koral Elkarte www.coraldebilbao.com c/ Felipe Serrate, 2, Bilbao, Spain'. There are three buttons below the bio: 'Seguir' (Follow), 'Mensaje' (Message), and 'Contactar' (Contact). Below these buttons are four small circular profile pictures of different people. The main feed area shows two posts: one featuring a Christmas-themed graphic with the text 'BOS' and 'Urte berezi batek agur berezia merezi du', and another showing a small blue object on a white surface. At the bottom of the screen, there are navigation icons for Home, Stories, and Profile, along with links for 'INICIO', 'VÍDEOS', and 'LISTAS DE REPRODUCCIÓN'.

The screenshot shows the Spotify page for 'Sociedad Coral de Bilbao'. It features the red stylized logo in a large circle at the top. Below the logo, the text 'Sociedad Coral de Bilbao' is displayed, followed by '13.958 OYENTES MENSUALES'. A green button labeled 'ALEATORIO' is present. In the 'Populares' section, there are two entries: 'Himno del Athletic de Bilbao...' (1. 75.234) and 'Misa Criolla: 1. Kyrie' (2. 432.557). The background of the page is dark.

The screenshot shows the Flickr page for 'Sociedad Coral de Bilbao'. At the top, it says '+ Seguir' (Follow). Below that, there are several photo thumbnails with titles like 'menos es MASS' (10 fotos · 459 vistas), 'ZUBitik - ZUBira kantuan' (25 fotos · 203 vistas), 'freeCOVID' (14 fotos · 21 vistas), 'MAITENA' (68 fotos · 139 vistas), 'IN MEMORIAM' (1 foto · 1 vista), and 'musikamúsica2020' (1 foto · 1 vista). The background of the page is light.



## Bilboko Koral Elkartea Sociedad Coral de Bilbao

### ERAKUNDE BABESLEAK · PATROCINADORES INSTITUCIONALES



### BABESLEAK · PATROCINADORES



### LAGUNTZAILEAK · COLABORADORES



Eskerrik asko! · ¡Muchas gracias!